BIESEMEYER®

# T-Square® Commercial Fence System Type 2

## T-Square® Système commercial de guide Type 2

## T-Square® Sistema de guía comercial Tipo 2

Français (14)
Español (26)

**www.DeltaMachinery.com**

**Instruction manual**
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones

**INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. ⚠ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.**

# TABLE OF CONTENTS


IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....2
SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS .....2
GENERAL SAFETY RULES .....3
FUNCTIONAL DESCRIPTION.....4
CARTON CONTENTS .....4
ASSEMBLY .....6
TROUBLESHOOTING..... 15
MAINTENANCE..... 15
SERVICE..... 15
ACCESSORIES ..... 15
WARRANTY..... 16
FRANÇAIS..... 17
ESPAÑOL ..... 32


# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠WARNING: Read all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Biesemeyer strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.**

**If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Biesemeyer® and we have advised you. Contact us online at www.DeltaMachinery.com or by mail at Technical Service Manager, Biesemeyer®, 99 Roush Street Anderson, SC 29625.**

**Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:**

- **Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851or online at www.powertoolinstitute.org**
- **National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201**
- **American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines**
- **U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

# SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

**It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.**

**⚠DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.**

**⚠WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.**

**⚠CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.**

**CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.**

---

**⚠WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:**

- **lead from lead-based paints,**
- **crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and**
- **arsenic and chromium from chemically-treated lumber.**

**Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/ OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.**

# GENERAL SAFETY RULES

**⚠WARNING: Failure to follow these rules may result in serious personal injury.**

1. **For your own safety, read the instruction manual before operating the machine.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
2. Wear eye and hearing protection and always use safety glasses. Everyday eyeglasses are not safety glasses. Use certified safety equipment. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
3. Wear proper apparel. Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
4. Do not use the machine in a dangerous environment. The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
5. Maintain all tools and machines in peak condition. Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
6. Check for damaged parts. Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced with Delta or factory authorized replacement parts. Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
7. Keep the work area clean. Cluttered areas and benches invite accidents.
8. Keep children and visitors away. Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
9. **Reduce the risk of unintentional starting.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
10. Use the guards. Check to see that all guards are in place, secured, and working correctly to prevent injury.
11. Remove adjusting keys and wrenches before starting the machine. Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
12. Use the right machine. Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
13. Use recommended accessories. The use of accessories and attachments not recommended by Delta may cause damage to the machine or injury to the user.
14. Use the proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
15. **Secure the workpiece.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
16. Feed the workpiece against the direction of the rotation of the blade, cutter, or abrasive surface. Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
17. Don't force the workpiece on the machine. Damage to the machine and/or injury may result.
18. Don't overreach. Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
19. Never stand on the machine. Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
20. Never leave the machine running unattended. Turn the power off. Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
21. Turn the machine "OFF", and disconnect the machine from the power source before installing or removing accessories, changing cutters, adjusting or changing set-ups. When making repairs, be sure to lock the start switch in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
22. Make your workshop childproof with padlocks, master switches, or by removing starter keys. The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
23. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense. Do not use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
24. **⚠WARNING:** Use of this tool can generate and disburse dust or other airborne particles, including wood dust, crystalline silica dust and asbestos dust. Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

## FOREWORD

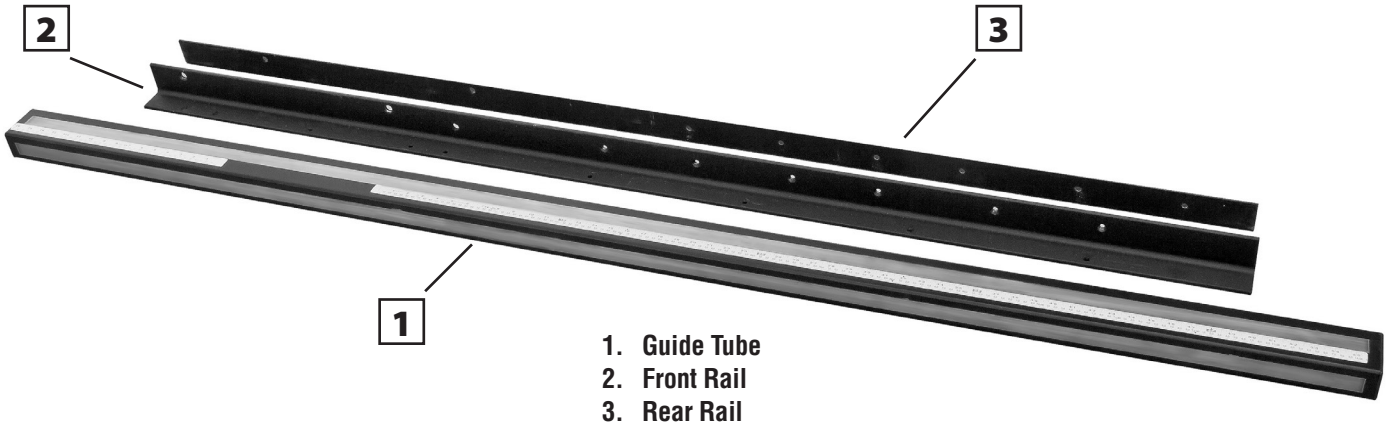
**The BIESEMEYER®T-SQUARE®Commercial Fence System includes the fence assembly, front rail, rear rail, front guide tube, extension table and legs along with the mounting hardware for assembling the fence system to your table saw.**

**The 52” fence is made up of 52” (1, 3 m) black rails (78-055B Type 2), 44” (1, 1 m) black table board (78-918B Type 2) and fence body (78-919B Type 2).**

**The 36” fence is made up of 36” (914 mm) black rails (78-918B Type 2), 36” (914mm) black table board (78-918B Type 2) and fence body (78-919B Type 2).**

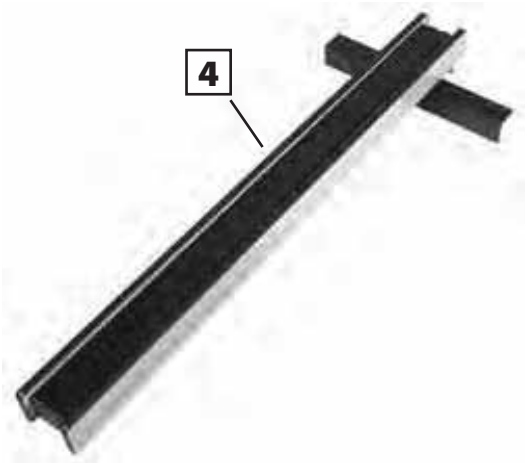
**NOTICE: The manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not depict the actual labeling or accessories included. These are intended to illustrate technique only.**

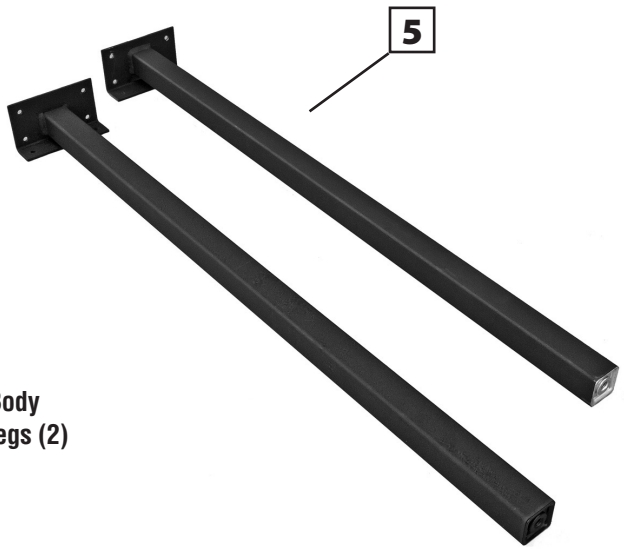
# CARTON CONTENTS




1. Guide Tube
2. Front Rail
3. Rear Rail

(Separate Carton)




4. Fence Body
5. Table Legs (2)

**FIG. 1**

# CARTON CONTENTS

1. For Attaching Rear Rail to Saw
   - Screw 3/8-24 x 1-1/4" (2)
   - Lock Washer 3/8 (2)
   - Flat Washer 3/8" (2)
   - Hex Nut 3/8-24 (2)
2. For Attaching Front Rail to Extension Table
   - Screw 1/4"-20 x 1-1/2" (14)
   - Flat Washer ¼ x .81 O.D. (14)
   - Lock Washer (14)
   - Hex Nut 1/4"-20 (14)
3. For Attaching Front Rail to Saw Table
   - Screw 5/16"-18 X 1" (2)
   - Lock Washer 5/16 (2)
   - Hex Nut 5/16"-18 (2)
4. For Attaching Guide Tube to Front Rail
   - Screw 1/4-20 X 1/2 Button HD (8)
   - Lock Washer (8)
5. For Attaching Rear Rail to Table
   - Screw 1/4"-20 X 1-1/2 Hex HD (10)
   - Flat Washer 1/4 x .81 O.D. (10)
   - Flat Washer 1/4 (6)
   - Lock Washer 1/4 (10)
   - Hex Nut 1/4-20 (10)
6. For Attaching Table to Wing
   - Hex Head Screw 5/16-18 x 3/4" (4)
   - Flat Washer 5/16 (4)
7. Adjustable Feet for Table Legs
   - Foot (2)
   - Hex Nut 3/8"-16 (2)
8. For Attaching Legs to Table
   - Self Tap Screw #8 x 3/4 (8)
   - Pan HD Screw 10-32 x 1-3/4" (4)
   - Flat Washer (4)
   - Hex Nut 10-32 (4)
9. Guide Tube Template
10. Cursors
    - Cursor (2)
    - Screw #10 x 3/8 Pan HD Philips (4)
    - Flat Washer #10 (4)
11. Handle Assembly
    - Cap (2)
    - Handle Sleeve (1)
    - Screw 5/16-18 x 3 1/2"

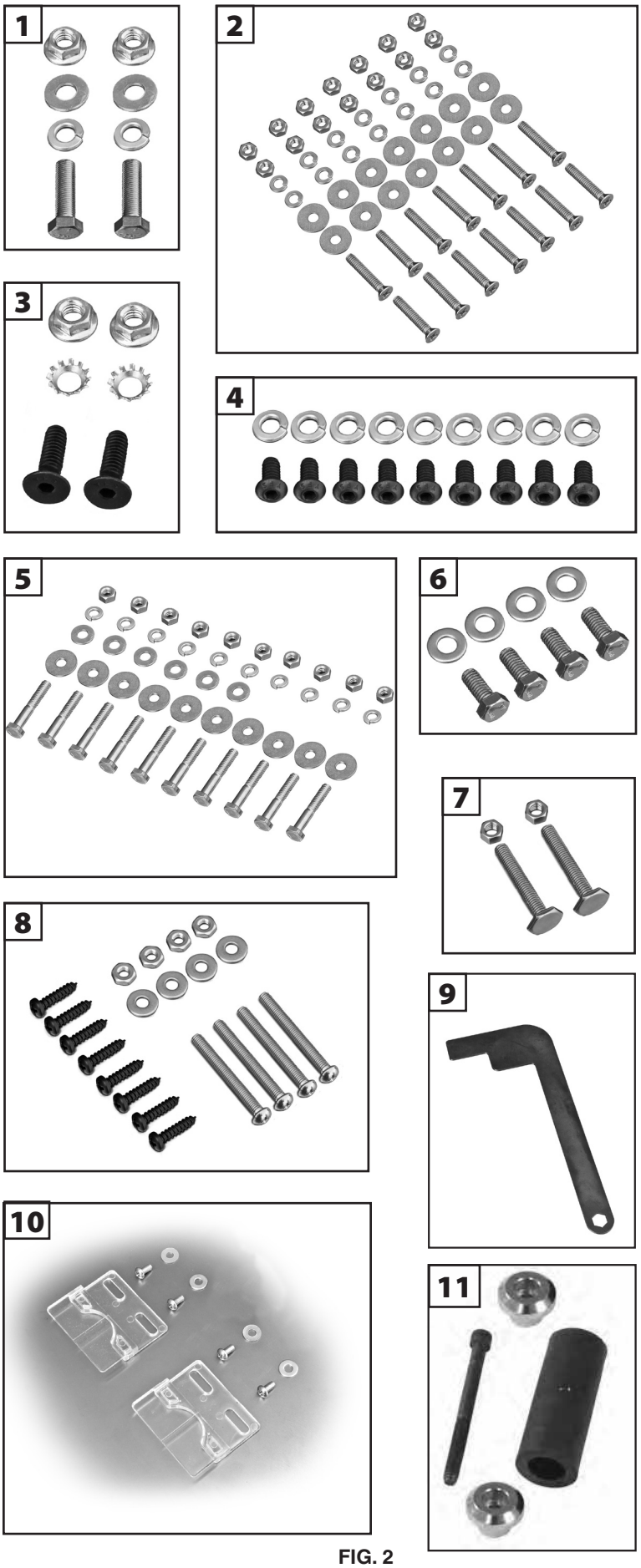



FIG. 2

# ASSEMBLY

**78-055BT2 or 78-138BT2 Rails to Unisaws**

**FRONT RAIL TO SAW**

1. Assemble front rail (A) Fig. 3 to the front edge of the saw table using the two 5/16-18 x 1" long flat head Phillips screw, flat washer, 5/16" lock washer and 5/16-18" hex nut (B) supplied. Screws are inserted throught the two larger countersunk holes in the front rail and into the two holes in the front of the saw table and fastened with the lock washer and hex nut. Do not tighten front rail mounting hardware at this time.
2. Using template (C) Figs. 3 & 4, Check and adjust the front rail on both sides of the saw blade as shown, to make sure the rail is parallel with the table surface. The horizontal portion of the rail should be down from the top of the table surface 2-27/32".

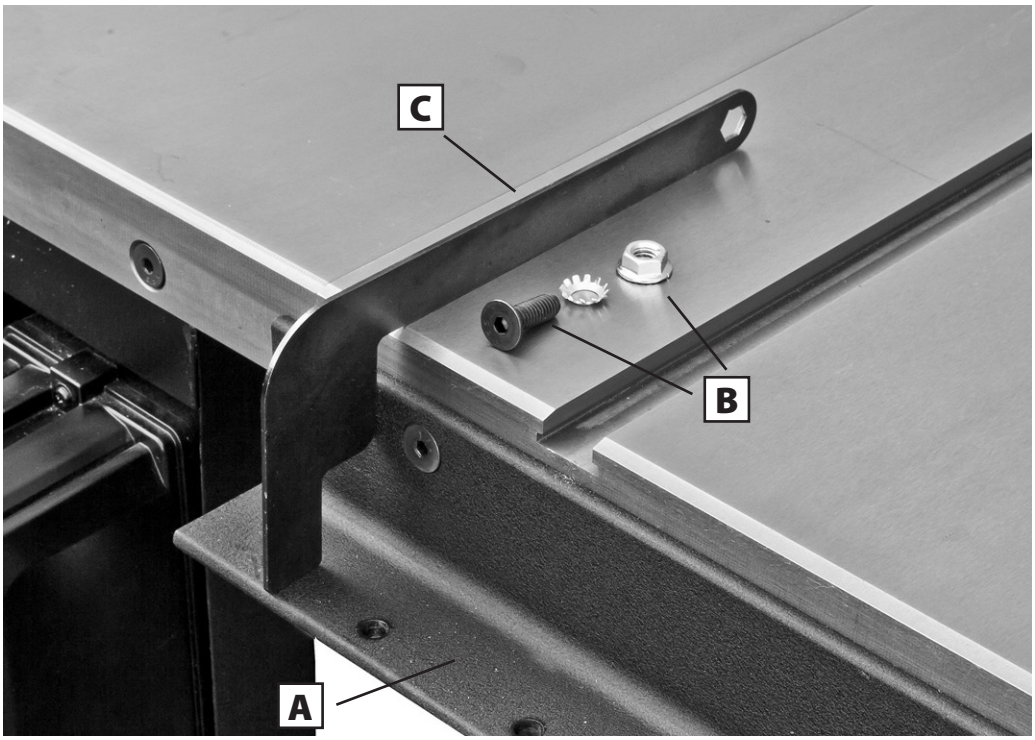



FIG. 3

FIG. 4

# ASSEMBLY

**REAR RAIL TO SAW**

**NOTE: DO NOT USE TEMPLATE TO SET REAR RAIL.**

3. **Align the two holes in the rear rail with the two holes in the rear edge of the saw table.**

**Fasten rear rail to the saw as follows:**

4. **Thread the two 3/8-24 x 1-1/4" long hex head screw and lock washer (D), supplied, Fig. 5, through the two holes in the rail and into the two threaded holes in the saw table.**

**TABLE LEGS TO TABLE BOARD**

5. **Assemble the 3/8" jam nut (G) onto leveling screw (H). Thread leveling screw into bottom of support leg. Fig. 6 illustrates the foot leveling assembly on the table leg. Assemble the remaing foot assembly to the other leg in the same manner. NOTE: Height adjustment will be made later.**

6. **Lay the table upside down on the floor or on a bench.**

**FIG. 5**

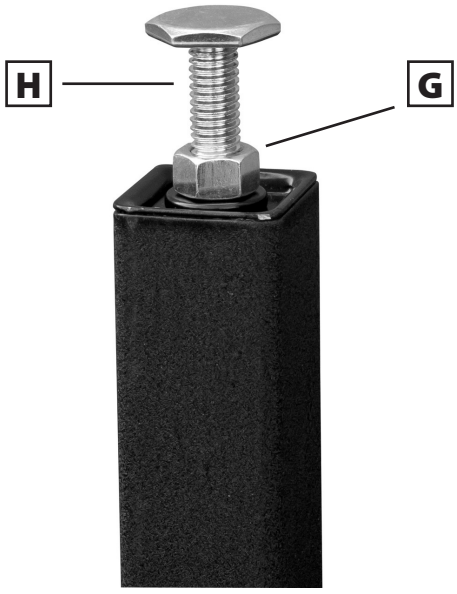



**FIG. 6**

# ASSEMBLY

7. Position the table leg (I) to the closed in corner of the extension table (J) as shown in Fig. 7. The vertical wall of the angle plate should be against the end wall of the fence table (section running from front to back of saw).
8. Attach the table leg to the table board with four #8 x 1/2" self-tapping screws (K). Carefully drill through the holes in the vertical plate and table edge with a 1/4" drill. Using the #10-32 x 1-3/4" pan head screws, 2 flat washers (one inside and one outside) and #10-32 hex nuts, bolt the legs solidly to the fence. Repeat this process for the remaining leg.
9. Loosely insert 4 3/8"-16 x 1" hex head screws and 3/8" flat washers into the threaded holes in the extension wing. Place table assembly (L) Fig. 8, in position between the two rails, as shown. Make sure end of table is flush against saw table (M). The mounting plate on the table opposite of the legs will slide over the previously inserted bolts. Hand tighten these bolts with the table in position. Using a straight edge make sure table (L) is in the same plane and level with saw table (M). Lightly tap up or down and adjust leg leveling screws. When you are certain that the table is level and in the same plane as the saw table, tighten bolts. Using a bar clamp, clamp the opposite end of the table between the front and rear rails. Then drill 1/4" holes through the front and rear of the extension table using holes (Q) provided in rails as a template. NOTE: Number of holes (Q) in the front and rear rails will vary depending on the length of the rails you purchased.
10. After the holes have been drilled in the edge of the front and rear extension table board, fasten front rail to table using the 1/4-20 x 1-1/2" flat head Phillips screws, flat washers, lock washers and hex nuts (R). Fasten the rear rail to the table board using 1/4"-20 x 1-1/2" hex head screw, two flat washers (one inside and one outside), lock washer and hex nut.
11. Lay the guide tube (B) Fig. 10, on the saw table as shown, and line up the threaded holes (S) on the bottom of guide tube with the through holes (T) on the front rail.
12. Position the guide tube (B) on the front rail and fasten the guide tube to the rail using the 1/4-20 x 1/2" long button head screws and lock washers.

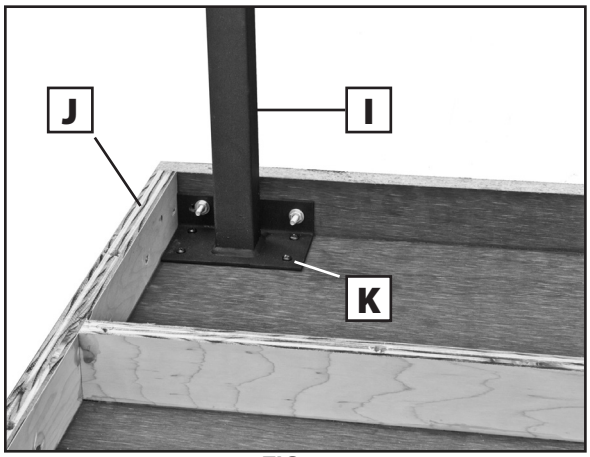


FIG. 7

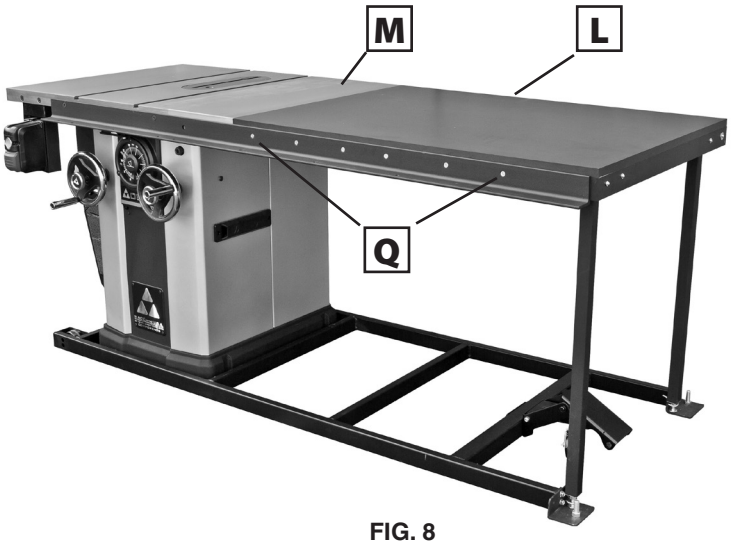


FIG. 8

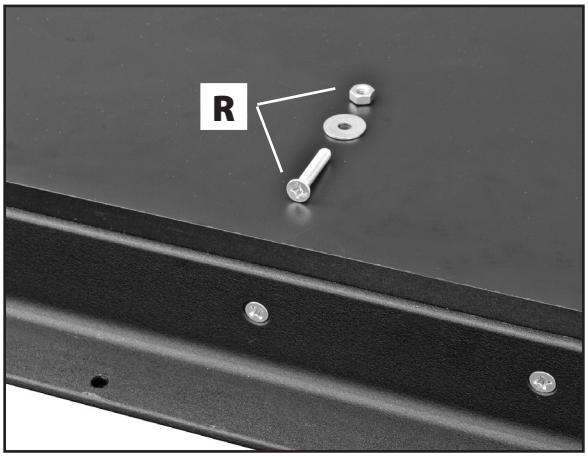


FIG. 9

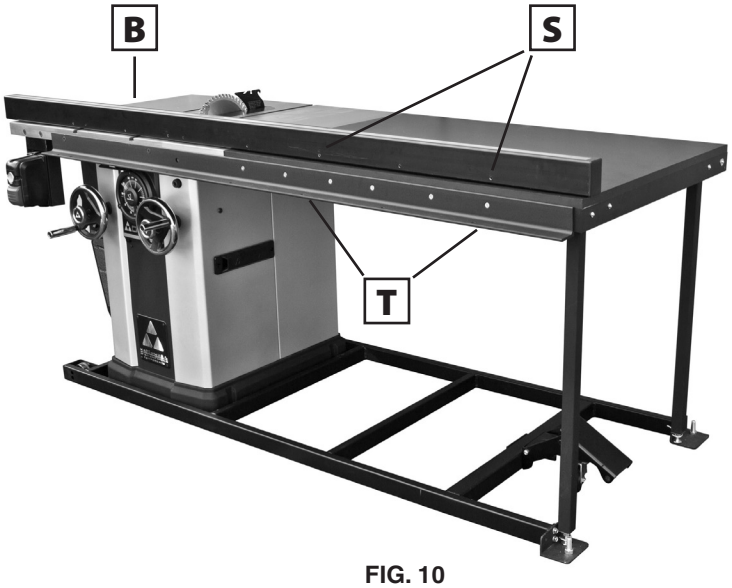


FIG. 10

# ASSEMBLY

## FENCE ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

1. Place fence clamp handle end cap (OO) Fig. 11 on post (PP). Then place fence clamp handle body (QQ) on end cap (OO) and place other end cap (SS) on body (QQ). Place fence clamp handle screw (TT) into end cap (SS) all the way down and tighten into post (PP). Finished handle should look like (RR).

2. Align fence side (C) Fig. 12, with the miter slot on the table saw and lock fence in position. Using a measuring tape (D), measure the distance from the saw blade to the fence side.

3. WITHOUT MOVING THE FENCE, attach hairline pointer (E), Fig. 13 to fence crossarm (F) using two #10-32 x 3/8" round head screws and flat washers (G). Screws go through the slotted holes in the pointer and into the threaded holes (H) in the crossarm. Using the measurement from Step 2, align the black line in the pointer to the same measurement on the guide tube tape and securely tighten screws.

**IMPORTANT: CHECK TO MAKE CERTAIN THAT THE MITER GAGE SLOTS IN THE SAW TABLE ARE PARALLEL WITH THE SAW BLADE. CHECK WITH THE INSTALLATION MANUAL THAT CAME WITH YOUR SAW FOR INSTRUCTIONS.**

4. The fence (C) Fig. 14, must be adjusted so it is parallel to the miter gage slot. Slide the fence until the bottom edge is in line with the edge of the miter gage slot and push down on locking handle (B). Check to see if the fence (C) is aligned with the miter slot the entire length of the table. If an adjustment is needed, lift fence (C) off the guide as shown in Fig. 15. Slightly tighten or loosen adjusting screws (J) or (K), using a 3/16" Allen wrench, not included. Replace the fence on the guide tube and check again. Repeat this adjustment until you are certain the fence is parallel to the miter gage slot. NOTE: Very little movement of the adjusting screws is necessary to adjust the fence.

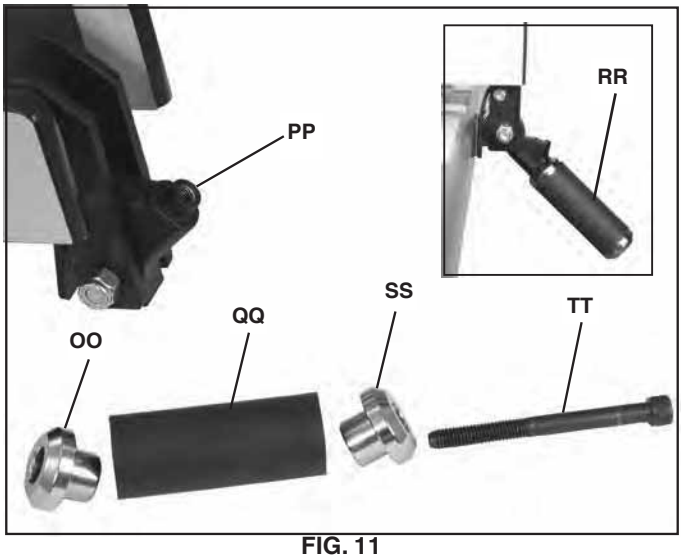


FIG. 11

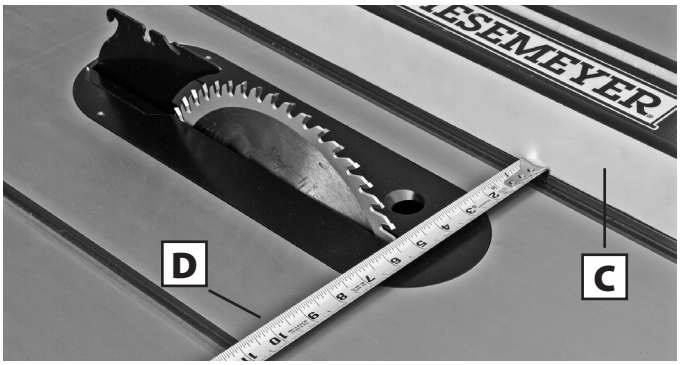


FIG. 12

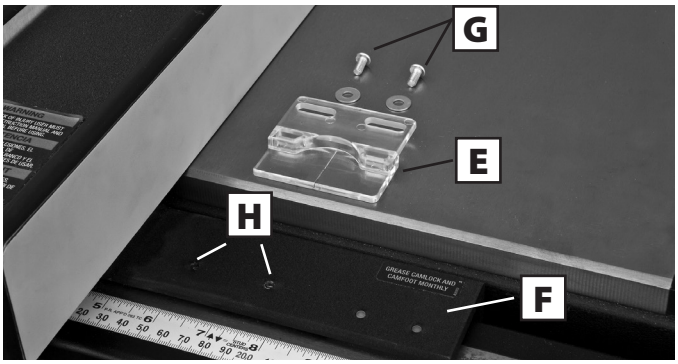


FIG. 13

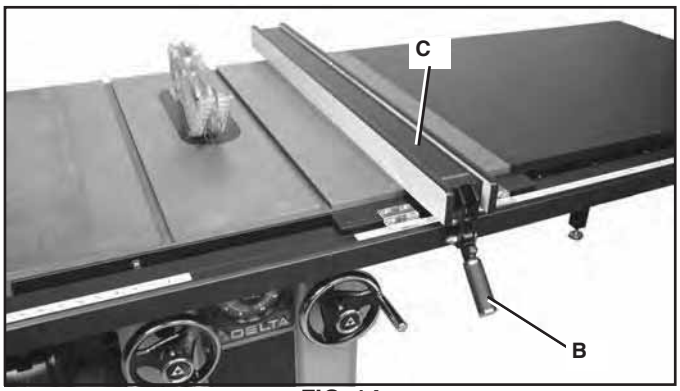


FIG. 14

5. When the fence locking handle (B) Fig. 16, is pushed to the down position, the fence assembly (C) should be completely clamped to the guide tube. If the fence assembly (C) is not completely clamped to the guide tube when the handle is pushed down, as shown, lift up handle (B) and raise fence off the guide tube as shown in Fig. 15. Slightly tighten the two adjusting screws (J) and (K) (if the fence is too loose) or loosen (if the fence is too tight), using a 3/16" Allen wrench, not supplied. NOTE: Screws (J) and (K) should be tightened or loosend an equal amount. Replace the fence back on the guide tube and recheck to see if the fence assembly is completely tightened to the guide tube with the locking handle (B) pushed down. Adjust further if necessary.

**IMPORTANT: AFTER ADJUSTING THE FENCE CLAMPING ACTION, RECHECK TO SEE THAT THE FENCE IS STILL PARALLEL TO THE MITER GAGE SLOT AND ADJUST AS NECESSARY.**

6. When clamping the fence assembly (C) to the guide tube, make certain the camfoot (P), Fig. 17, is hanging down and against the locking handle (B), and not caught on top of the guide tube.

7. To move the fence along the guide tube, simply lift up the locking handle (B) Fig. 18, as shown, slide the fence to the desired position on the guide, and push down locking handle (B) Fig. 16 as shown, to lock in position. NOTE: A magnet is provided to hold the handle in the up position when moving the fence.

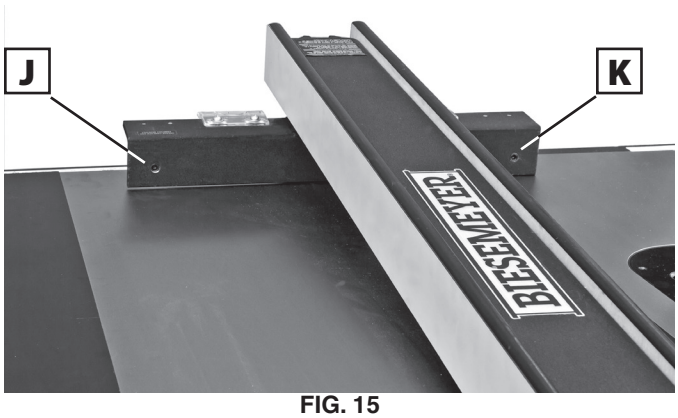



FIG. 15

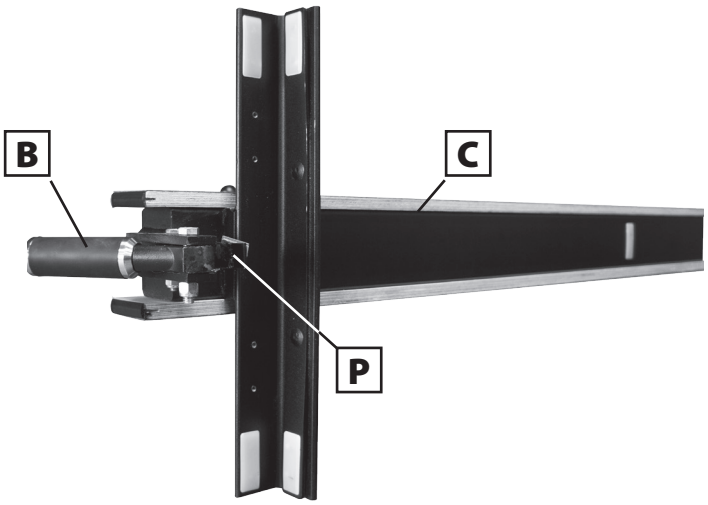



FIG. 17

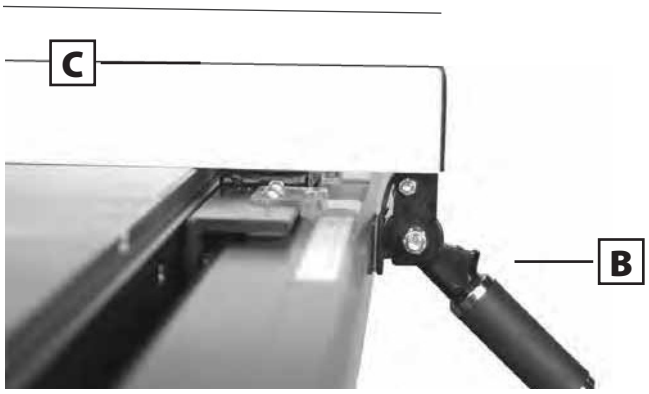



FIG. 16

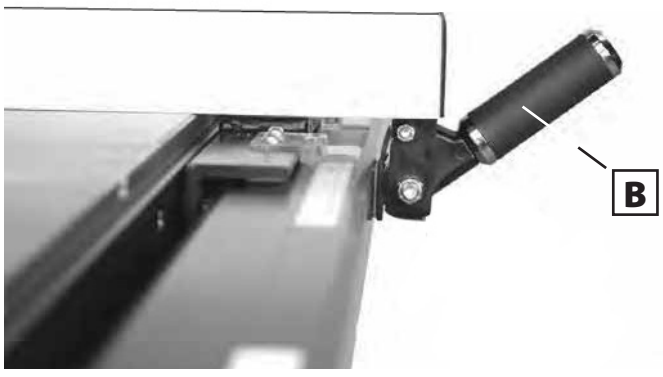



FIG. 18

8. The distance the fence is positioned away from the saw blade is indicated by the witness line (S) located in cursor (E), Fig. 19. To calibrate the cursor to the saw blade, make a test cut with the fence locked in position. Measure the width of the cut piece. Adjust the cursor by loosening screws (G), adjusting the cursor until the witness line is aligned with the same marking on the scale as the cut piece. Tighten the two screws (G). Repeat until the width of the cut piece matches the measurement indicated by the witness line.

9. Apply grease to locking handle (B) and camfoot (P) Fig. 20, monthly to insure long lasting smooth operation.

10. Apply paste wax to the fence sides and the unpainted guide tube sliding surfaces weekly. Meguiar's Professional Paste Wax (M-2611) is recommended. Also, saw table and extension table surface should be waxed.

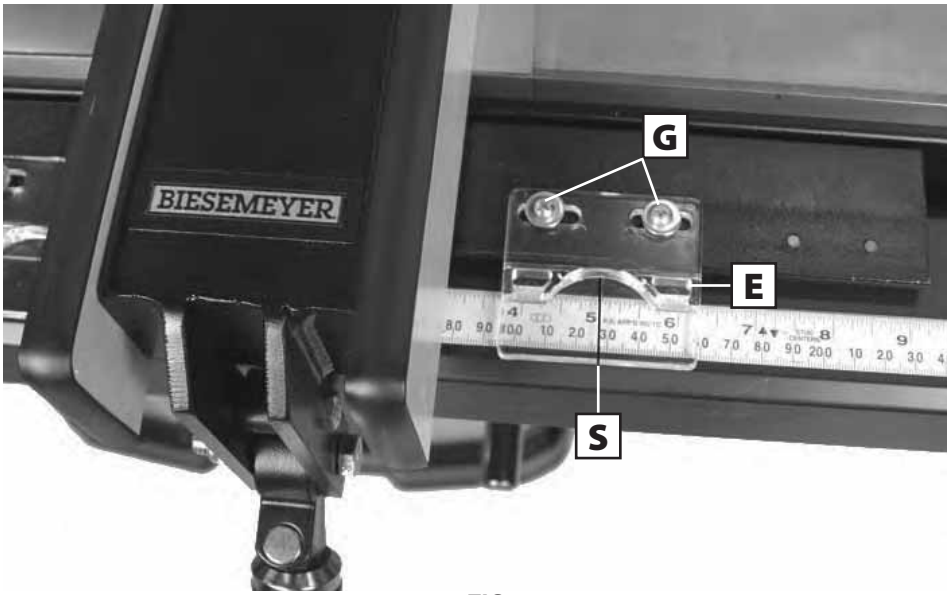



FIG. 19

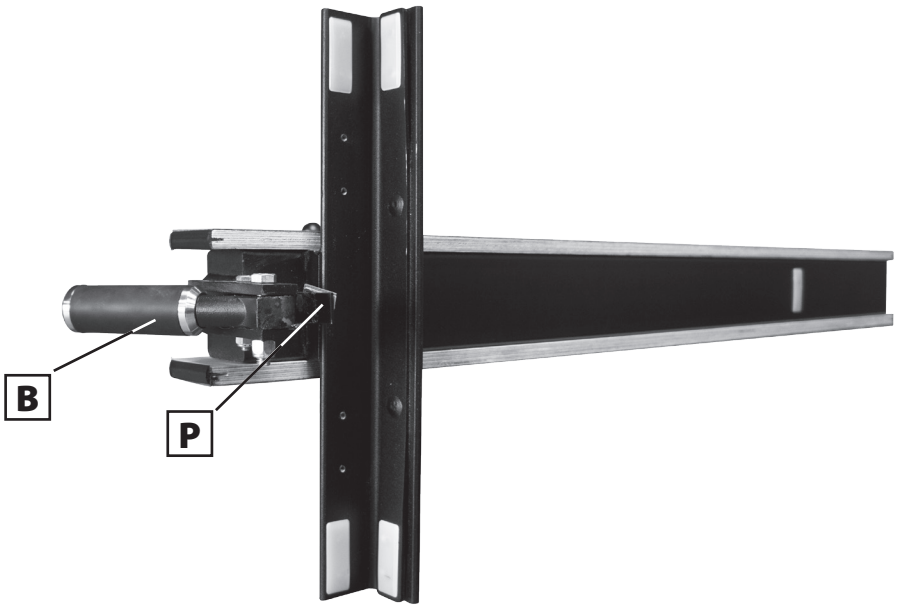



FIG. 20

# ASSEMBLY

**⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.**

## CONSTRUCTING EXTENSION TABLE (IF NOT SUPPLIED)

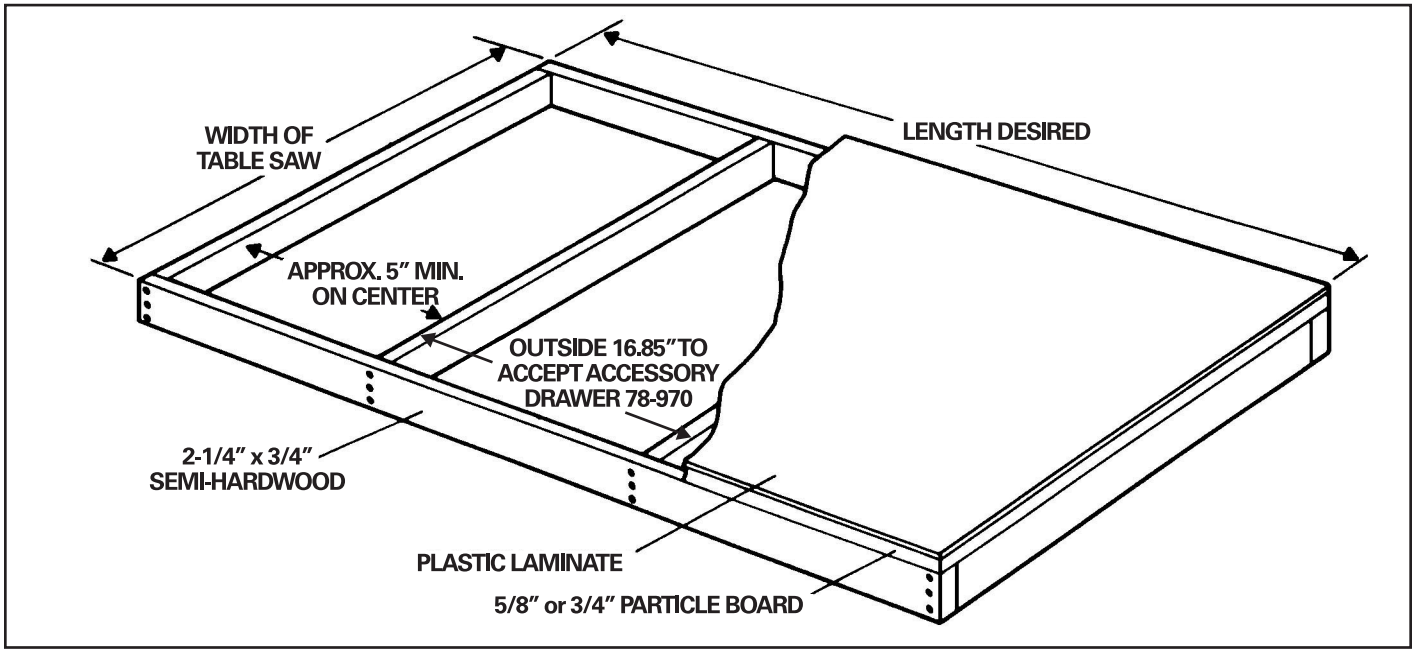



FIG. 21

## 78-150T2 OR 78-130T2 RAILS ASSEMBLY (FOR ALL OTHER SAWS)

### ASSEMBLE FRONT RAIL

1. Raise saw blade (A) Fig.22. Place a straight edge (B) against the right side of saw blade extending out over the front of the saw as shown. Position front rail (C) against the edge of saw table and lightly clamp in place using bar clamps (D). Align notch (E) in front rail (C) with the straight edge (B) as shown. NOTE: Any portion of the notch needs to align with the straight edge. Final calibration will be explained later.
2. Using template (F) Fig.23, check and adjust the front rail at both sides of saw table, to make sure the horizontal portion of front rail (C) is parallel with the table top and then tighten bar clamps. The rail should be down from the top of the table 2-27/32".
3. When you are certain front rail (C) is level with the table surface, drill four 1/4" through holes into the saw table using the 1/4" counter sunk holes in the front rail as a template. IMPORTANT: Before drilling, check to make certain there is no interferance such as casting ribs behind front edge of saw table.
4. Fasten front rail (C) to saw table using the four 1/4-20 x 1-1/4" long flat head screws, flat washers, lock washers and hex nuts supplied.

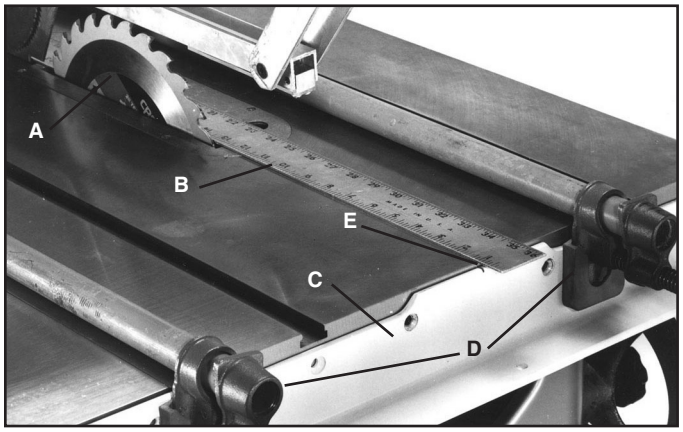



FIG. 22

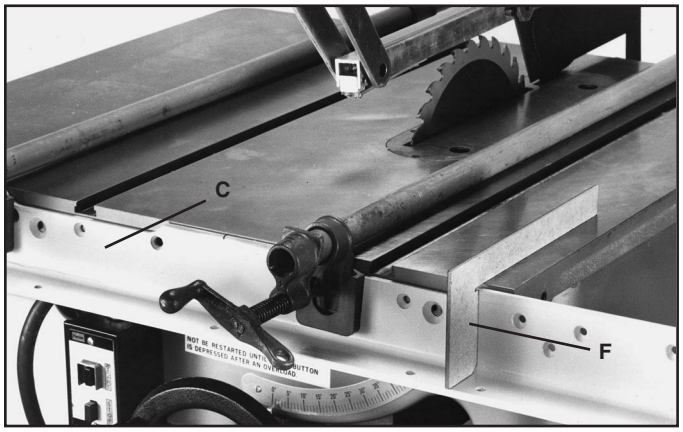



FIG. 23

# ASSEMBLY

## ASSEMBLE REAR RAIL

5. Clamp rear rail (G) Fig. 24, to back of saw table using bar clamps making certain notch (E) in rail is aligned with saw blade (A) as shown, using straight edge (B). Make sure the two cutouts in the rail are below the bottom of the miter slots in the saw table.
6. Check to make certain there are no interferance such as casting ribs behind the rear edge of the saw table and drill a minimum of two through holes into the saw table using the countersunk holes as a template. Fasten rear rail to saw table using the 1/4-20 x 1-1/4" long flat head screws, flat washers, lock washers and hex nuts supplied. **IMPORTANT: If there is no room in rear edge of the table to drill through holes, it will be necessary to drill #7 holes and tap holes with a 1/4-20 tap.**
7. After fastening the rear rail to the saw table, tilt the saw blade to make certain there is no interferance between the saw guard and the rear rail. If there is, it will be necessary to enlarge the cut-out (H) Fig. 24, in the rear rail.

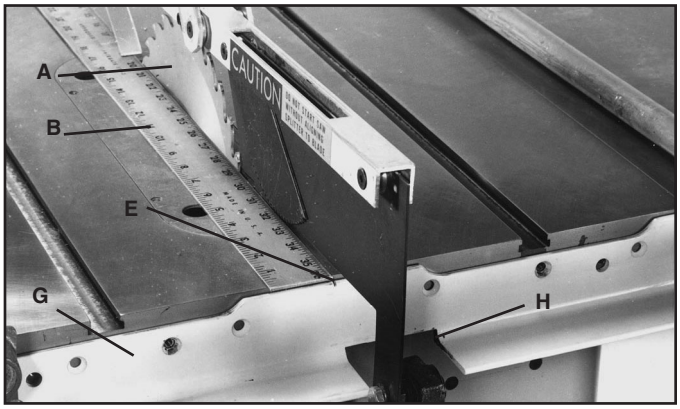


FIG. 24

## EXTENSION TABLE & SUPPORT LEGS

8. Assemble the 3/8" jam nut (I) onto leveling screw (J). Thread leveling screw into foot adapter. Fig. 25 illustrates the foot leveling assembly on the table leg. Assemble the remaining foot assembly to the other leg in the same manner. **NOTE: Height adjustments will be made later.**

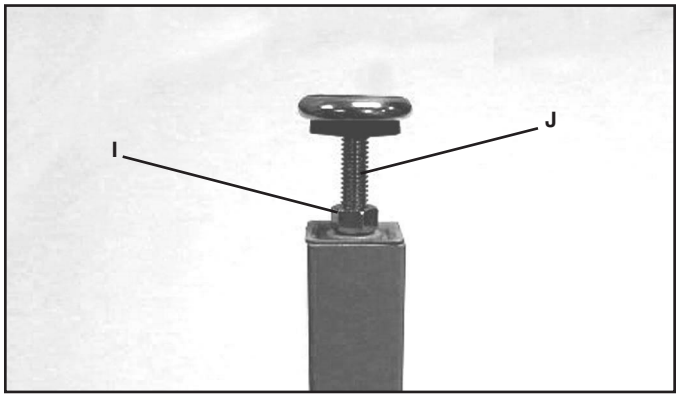


FIG. 25

**IMPORTANT: If your saw fence system will be used with a mobile base underneath the saw base and table legs, the position of the legs will have to be changed to fit the mobile base extension.**

9. Lay the extension table upside down on a floor or bench.
10. Position table leg (K) to the closed in corner of the extension table (L), as shown in Fig. 26
11. Attach the table leg (K) to the table board (L) with six 5/8" long wood screws (M). Repeat this process for the remaining leg.

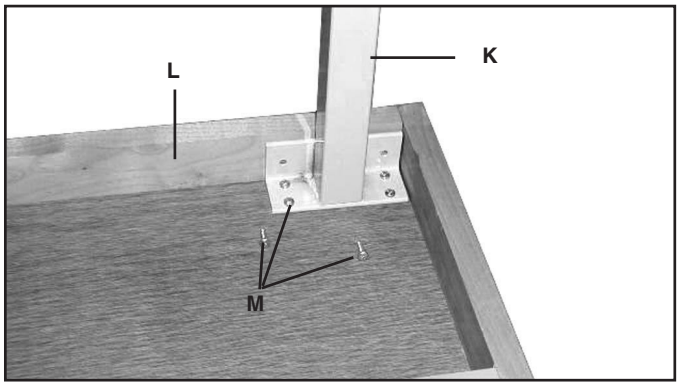


FIG. 26

**IMPORTANT: If your saw fence system will be used with a mobile base underneath the saw base and table legs, the position of the legs will have to be changed to fit the mobile base extension.**

12. Place table assembly (L) in position between the front and rear rail, as shown in Fig. 27. Make sure end of table is flush against saw table and using a bar clamp, snug up ends of rails to hold table in position. Using a straight edge, (N), make certain table is in the same plane and level with saw table. Adjust leveling screws in bottom of support legs to accomplish this. When you are certain table is level and in the same plane as the saw table, tighten bar clamp to hold everything in position. Then drill 1/4" through holes through the front and rear table frame using holes (O) in the rail as a template. The number of holes to drill will depend on the length of the rails.

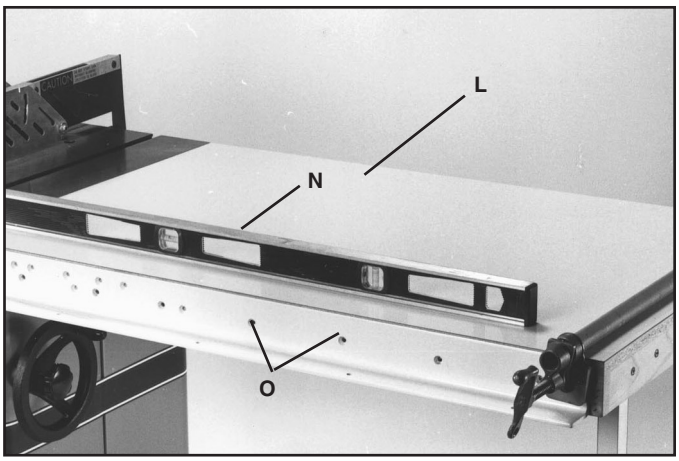


FIG. 27

13. After the holes have been drilled in the front and rear table frame, fasten both front and rear rail to table Fig. 28 using the 1/4-20 x 1-1/2" long flat head screws, fender washers and hex nuts (P) provided.

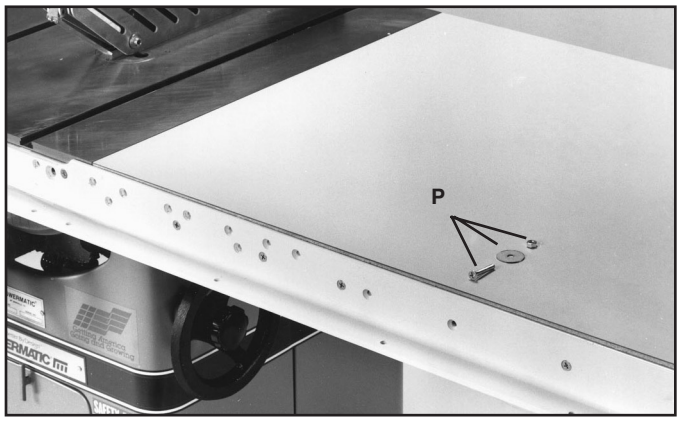



FIG. 28

14. Lay guide tube (Q) Fig. 29, on saw table as shown, and line up the threaded holes (R) in bottom of guide tube with through holes (S) in the front rail. Guide tube will extend 6" past the rail at both ends.

15. Lay guide tube on front rail and fasten the guide tube to the front rail using the 1/4-20 x 1/2" long hex screws and lockwashers provided. NOTE: Where there are two holes 2-1/2" apart, use only one of the holes.

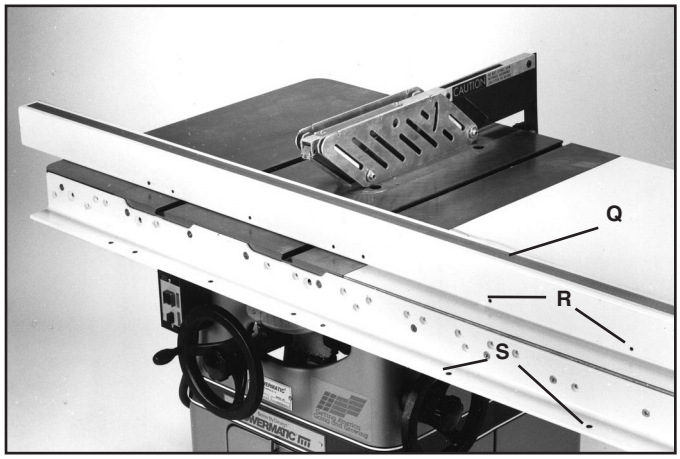



FIG. 29

# TROUBLESHOOTING

For assistance with your machine, visit our website at www.DeltaMachinery.com for a list of service centers or call the Biesemeyer® help line at 1-800-223-7278

# MAINTENANCE

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

## KEEP MACHINE CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

**⚠WARNING:** Wear certified safety equipment for eye, hearing and respiratory protection while using compressed air

## LUBRICATION & RUST PROTECTION

Apply household floor paste wax to the machine table, extension table or other work surface weekly. Or use a commercially available protective product designed for this purpose. Follow the manufacturer's instructions for use and safety.

To clean cast iron tables of rust, you will need the following materials: a sheet of medium Scotch-Brite™ Blending Hand Pad, a can of WD-40® and a can of degreaser. Apply the WD-40 and polish the table surface with the Scotch-Brite pad. Degrease the table, then apply the protective product as described above.

# SERVICE

## REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at www.DeltaMachineryParts.com You can also order parts from your nearest factory-owned branch, Authorized Warranty Service Center or by calling Technical Service Manager at (800) 223-7278 to receive personalized support from one of our highly-trained representatives.

## SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Biesemeyer®, its factory-owned branches, or to locate an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.DeltaMachinery.com or call our Technical Service Manager at (800) 223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others. By calling this number you can also find answers to most frequently asked questions 24 hours/day.

You can also write to us for information at Biesemeyer, 99 Roush Street Anderson, SC 29625 - Attention: Technical Service Manager. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, date code, etc.)

# ACCESSORIES

**⚠WARNING:** Since accessories other than those offered by Biesemeyer® have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Biesemeyer® recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available. Please visit our Web Site www.DeltaMachinery.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

# WARRANTY

**To register your tool for warranty service visit our website at www.DelttaMachinery.com.**

## TWO YEAR LIMITED WARRANTY

### Delta® Power Equipment Corporation

**1. WHAT IS COVERED. Delta Power Equipment Corporation ("Company") will repair or replace, at its option, any new or factory refurbished DELTA® accessory or service part which is purchased at retail in the United States or Canada and which in normal use has proven to be defective in workmanship or material, subject to the conditions stated in this Limited Warranty. This Limited Warranty covers only materials and labor. All transportation costs are Customer's responsibility.**

**2. WARRANTY PERIOD. All warranty claims must be submitted within two from the date of retail purchase of the new accessory. For all service parts and factory refurbished DELTA® accessories, the warranty period is 180 days.**

**3. HOW TO OBTAIN SERVICE. To obtain warranty service, you must return the defective product, at your expense, to a service center authorized by Company to perform warranty service (a "DELTA® Authorized Service Center") within the applicable warranty period, together with acceptable proof of purchase, such as your original receipt bearing the date of purchase, or product registration number. Company reserves the right to restrict warranty claim service to the country where the purchase was made and/or to charge for the cost to export service parts or provide warranty service in a different country. On-line purchases are deemed made in the United States. For the location of your nearest DELTA® Authorized Service Center, call Company's Customer Care Center at (800) 223-7278.**

**4. EXCLUSIONS.**

- **Company does not offer any warranty on products purchased in used or damaged condition.**
- **Company does not warranty any products purchased outside the United States or Canada**
- **Company will not be responsible for any damage that has resulted from normal wear, misuse, abuse or any repair or alteration made by anyone other than a DELTA® Authorized Service Center or a designated representative of Company's Customer Care Center.**
- **All IMPLIED WARRANTIES are expressly limited to the warranty period identified above.**
- **Under no circumstances will Company be liable for INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL damages.**
- **This limited warranty is Company's sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by Company, except as stated above.**

**Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the limitation of implied warranties, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces. For further details of warranty coverage and warranty repair information, call (800) 223-7278. To register your products online, we encourage you to visit our website and register for a FREE DELTA Member Account at http://www.deltamachinery.com/register.**

**LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.**

# LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

**⚠ AVERTISSEMENT : Lire toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Biesemeyer recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.**

**En cas de questions à propos de l'application du produit, NE PAS l'utiliser avant d'écrire à Biesemeyer et d'obtenir nos conseils. Il est possible de communiquer avec nous en ligne au www.DeltaMachinery.com ou par courrier postal au : Technical Service Manager, Biesemeyer, 99 Roush Street Anderson, SC 29625.**

**Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:**

- **Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ou en ligne www.powertoolinstitute.org**
- **National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201**
- **American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 0 1 . 1 Safety Requirements for Woodworking Machines**
- **U.S. Department of Labor: www.osha.gov**

**CONSERVER CES DIRECTIVES**

# MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

**Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.**

**⚠ DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.**

**⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.**

**⚠ ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.**

**ATTENTION : Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des dommages à la propriété.**

---

**⚠ AVERTISSEMENT : Certaines poussières produites par les travaux de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et par toute autre activité de construction contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :**

- **le plomb des peintures à base de plomb,**
- **la silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie ainsi que, et**
- **l'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.**

**Les risques reliés à l'exposition à ces produits chimiques varient selon la fréquence à laquelle l'utilisateur effectue ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et porter un équipement de sécurité approuvé, notamment un masque antipoussières conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.**

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**⚠ AVERTISSEMENT : L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.**

1. **Pour sa sécurité personnelle, lire la notice d'utilisation, avant de mettre la machine. En marche, et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.**
2. **Portez des dispositifs de protection des yeux et de l'ouïe. Utilisez toujours des lunettes de sécurité. Des lunettes ordinaires ne constituent pas des lunettes de sécurité. Utilisez des équipements de sûreté homologués. Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.**
3. **Porter une tenue appropriée. Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.**
4. **Ne pas utiliser la machine dans un environnement dangereux. L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.**
5. **Garder les outils et les machines en parfait état. Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.**
6. **Inspecter les pièces pour déceler tout dommage. Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé avec le delta ou les pièces de rechange autorisées par usine. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.**
7. **Garder l'aire de travail propre. Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.**
8. **Garder les enfants et les visiteurs à distance. L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.**
9. **Éviter le démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (arrêt) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (arrêt). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.**
10. **Utiliser les dispositifs protecteurs. Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.**
11. **Enlever les clés de réglage et celles de serrage avant de mettre la machine en marche. Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.**
12. **Utiliser la bonne machine. Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.**
13. **Utiliser les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.**
14. **Utiliser le cordon prolongateur approprié. S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le Tableau sur Les Cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.**
15. **Fixer la pièce. Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").**
16. **Avancer la pièce dans le sens contraire à la rotation de la lame, de la fraise ou de la surface abrasive. L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.**
17. **Ne pas forcer la machine en avançant la pièce trop vite. Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.**
18. **Ne pas se pencher au-dessus de la machine. Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.**
19. **Ne jamais monter sur la machine. On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.**
20. **Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Couper le courant. Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.**
21. **Mettre la machine à l'arrêt « OFF » et la débrancher avant d'installer ou d'enlever des accessoires, changer les coupeurs, d'ajuster ou de changer des montages. En dépannant, soyez sûr de fermer le commutateur de début en position de "off". Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.**
22. **Mettre l'atelier à l'abri des enfants au moyen de cadenas, d'interrupteurs principaux ou en enlevant les boutons des dispositifs de mise en marche. Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.**
23. **Rester vigilant, attentif, et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser la machine lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.**
24. **⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par niosh/osha, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.**

# DESCRIPTION FONCTIONNELLE

## AVANT-PROPOS

**Le système commercial de guide Biesemeyer® T-Square® comprend le module du guide, les barres de guidage avant et arrière, et le tube avant du guide de même que la quincaillerie pour assembler le système de guide à différents types de scies de table. Selon le modèle commandé, une trousse comprenant une patte accessoire pourrait également être livrée. Il faut également avoir une rallonge à droite et des pattes de support. On peut acheter séparément la rallonge à droite ou utiliser le schéma fourni dans le présent mode d'emploi pour en fabriquer une. Si la trousse comprenant la patte accessoire n'est pas incluse avec le guide, il est également possible de la commander séparément. IMPORTANT : Le système commercial de guide Biesemeyer® T-Square® est conçu pour une utilisation uniquement avec une rallonge et une trousse comprenant une patte accessoire.**

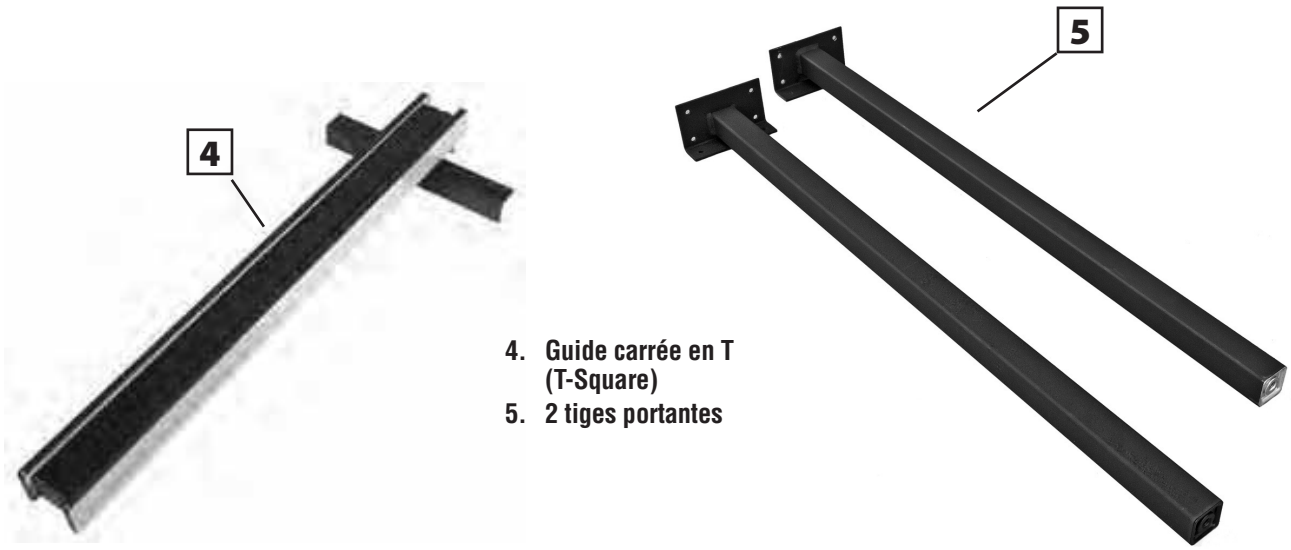
**REMARQUE : La image sur la couverture illustre le modèle de production actuel. Les autres illustrations de ce mode d'emploi ne sont présentes qu'à titre indicatif et il est possible que les étiquettes et accessoires actuels diffèrent des caractéristiques réelles de ce modèle. Ces illustrations ont uniquement pour but d'illustrer la technique.**

# CONTENUS DE BOITE

## DÉSEMBALLAGE ET NETTOYAGE

1. **Tube du guide**
2. **Barre de guidage avan**
3. **Barre de guidage arrière**

**(Carton Séparé)**




4. **Guide carrée en T (T-Square)**
5. **2 tiges portantes**

**FIG. 1**

# CONTENUS DE BOITE

1. **Quincaillerie pour fixer la barre de guidage arrière à la scie**
   - **Vis 3/8-24 x 1-1/4 po (2)**
   - **2 rondelles de blocage de 3/8**
   - **Rondelle plate de 3/8" (2)**
   - **Écrou hexagonal de 3/8 po-24 (2)**
2. **Pour fixer la traverse avant à la table**
   - **Vis ¼ po-20 x 1-1/2 po (14)**
   - **Rondelle plate ¼ x 0,81 de diamètre extérieur (14)**
   - **14 rondelles de blocage**
   - **Écrou hexagonal de 1/4 po-20 (14)**
3. **Quincaillerie pour fixer la barre de guidage avant à la scie**
   - **Vis 5/16 po-18 X 1po (2)**
   - **2 rondelles de blocage de 5/16**
   - **Écrou hexagonal de 5/16 po-18 (2)**
4. **Quincaillerie pour fixer le tube du guide à la barre de guidage avant**
   - **Vis à tête ronde haute résistance 1/4-20 x 1/2 (6)**
   - **8 rondelles de blocage**
5. **Pour fixer la traverse arrière à la table**
   - **Vis hexagonale haute résistance 1/4-20 x 1½ (10)**
   - **Rondelle plate ¼ x 0,81 de diamètre extérieur (10)**
   - **Rondelle plate de 1/4 (6)**
   - **10 rondelles de blocage de 1/4**
   - **Écrou hexagonal de 1/4-20 (10)**
6. **Quincaillerie pour fixer la rallonge de table au volet de la scie Unisaw**
   - **Vis à tête hexagonale de 5/16-18 x 3/4 po (4)**
   - **Rondelle plate de 5/16 (4)**
7. **Pieds de la table réglables**
   - **2 pieds de nivellement**
   - **Écrou hexagonal de 3/8 po-16 (2)**
8. **Quincaillerie pour fixer les pattes à la table**
   - **Vis auto-taraudeuse no 8 x 3/4 (8)**
   - **Vis à tête cylindrique haute résistance 10-32 x 1-3/4 po (4)**
   - **4 rondelles plates**
   - **Écrou hexagonal de 10-32 (4)**
9. **Gabarit d'installation de barre de guidage**
10. **Curseurs**
    - **2 pointeurs fins**
    - **Vis à tête cylindrique haute résistance Phillips no 10 x 3/8 (4)**
    - **4 rondelles plates #10)**
11. **Pièces de poignée serre-guide**
    - **Chapeau (2)**
    - **Manche de poignée (1)**
    - **Vis 5/16-18 x 3 1/2 po**

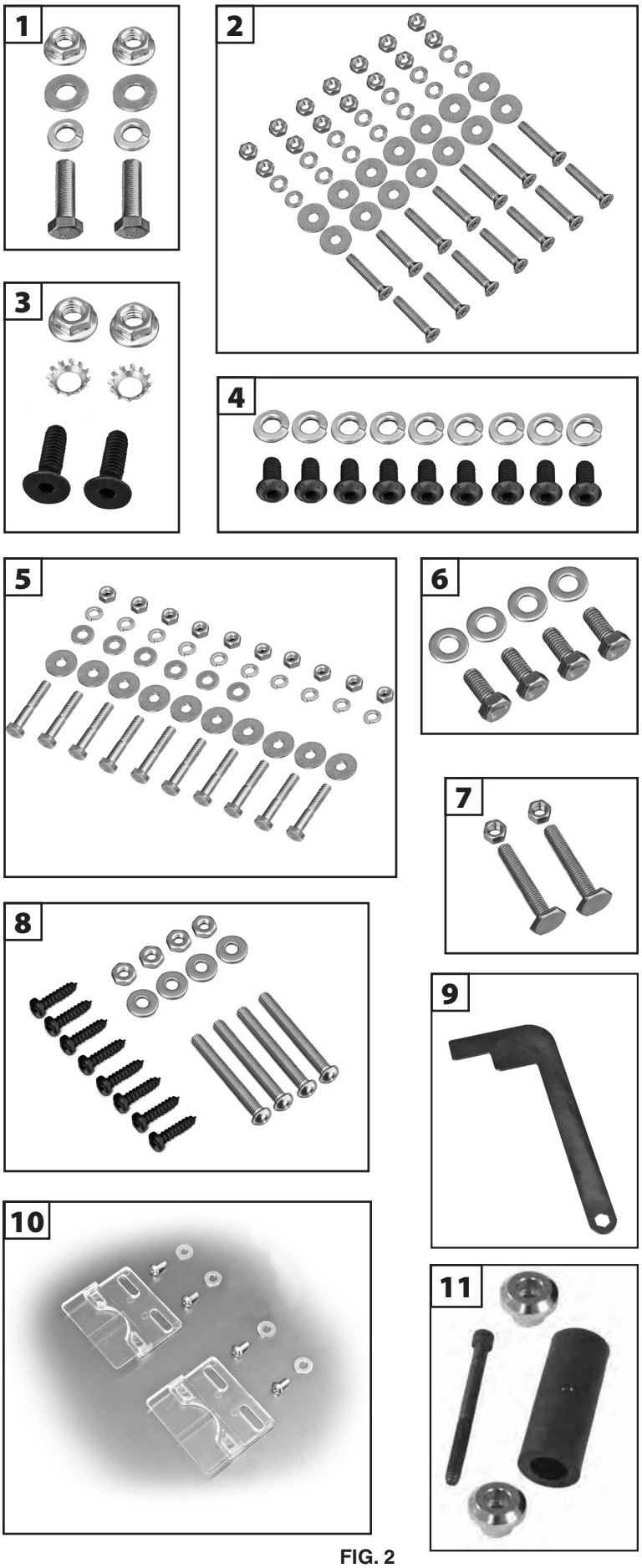



**FIG. 2**

# ASSEMBLAGE

**78-055BT2 or 78-138BT2 La Barre De Guidage De Unisaws**

**FIXATION DE LA BARRE DE GUIDAGE AVANT À LA SCIE**

1. **Assembler la barre de guidage avant (A), fig. 5, au bord avant de la table de scie au moyen de deux vis à tête plate à prise Phillips de 5/16-18 x 1 ¼ po (8 mm-18 x 32 mm), de rondelles plates, de rondelles de blocage de 3/8 po (9,5 mm) et d'écrous hexagonaux de 5/16 po-18 (8 mm-18) (B) fournis. Enfiler les vis dans les deux grands trous fraisés de la barre de guidage avant et dans les deux trous à l'avant de la table de scie. Fixer à l'aide de la rondelle plate, la rondelle de blocage et de l'écrou hexagonal. IMPORTANT : ne pas serrer la quincaillerie de montage de la barre de guidage avant ce moment.**

2. **Au moyen du gabarit (C), fig. 5 et 7, vérifier et régler la barre de guidage avant des deux côtés de la lame de la scie comme montré pour s'assurer que la barre de guidage est bien parallèle avec la surface de la table. La section horizontale de la barre de guidage devrait être sous le dessus de la surface de la table d'environ 72 mm (2 27/32 po). Serrer la quincaillerie de montage de la barre de guidage avant dès que la barre est réglée à la bonne profondeur.**

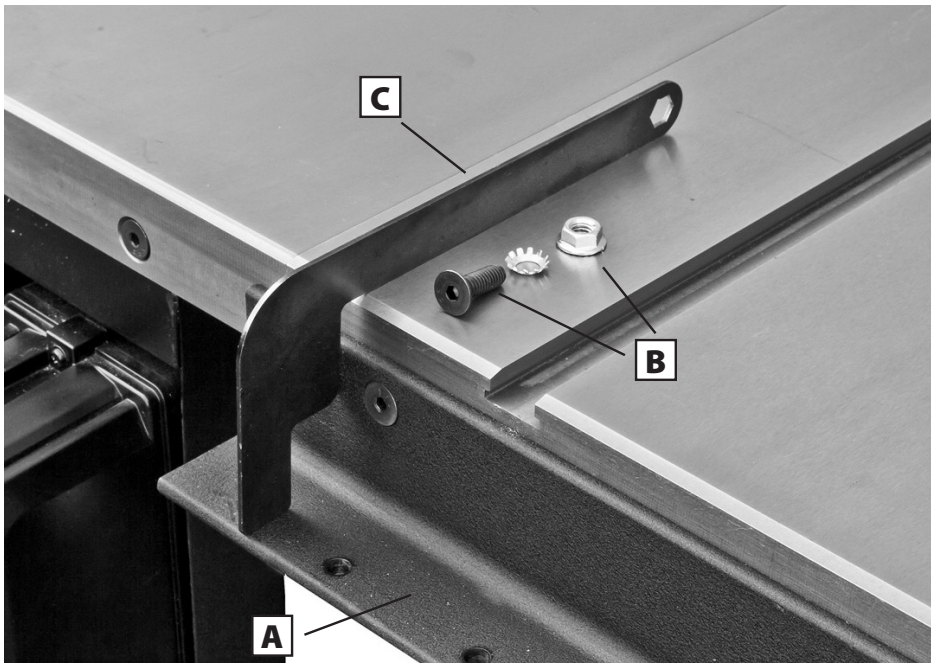



**FIG. 3**

**FIG. 4**

# ASSEMBLAGE

## RAIL ARRIÈRE SUR SCIE

**REMARQUE : ne pas utiliser le gabarit pour régler la barre de guidage arrière.**

3. **Aligner les deux trous non fraisés de la barre de guidage arrière avec les deux trous du bord arrière de la table de scie. Les deux entailles de la barre de guidage arrière doivent être sous le niveau inférieur des deux rainures d'onglet de la table de scie.**

**Pour fixer la barre de guidage arrière à la scie, procéder comme suit :**

**Visser les deux longues vis à tête hexagonale de 3/8-24 x 1 ¼ po (9,5-24 x 32 mm), les rondelles de blocage et les rondelles plates (D), fournies, fig. 8, dans les deux trous de la barre de guidage et dans les deux trous taraudés de la table de scie.**

4. **Après la fixation de la barre de guidage arrière à la table de scie, l'incliner pour s'assurer qu'il n'y a aucune obstruction entre le protège-lame, le couteau séparateur et la barre de guidage arrière. Si tel est le cas, il sera nécessaire d'agrandir l'entaille (F), fig. 9, de la barre de guidage arrière.**

## FIXATION DES PATTES AU-DESSUS DE TABLE

5. **Visser le contre-écrou (G) de 3/8 po (9,5 mm) sur la vis de nivellement (H). Visser la vis de nivellement au fond de la patte de support. La figure 10 illustre le module de pied de nivellement assemblé à la patte de la table. Répéter pour assembler l'autre module de pied à l'autre patte de table. REMARQUE : le réglage de la hauteur se fera ultérieurement.**

6. **Inverser la table sur le plancher ou un établi.**

**FIG. 5**

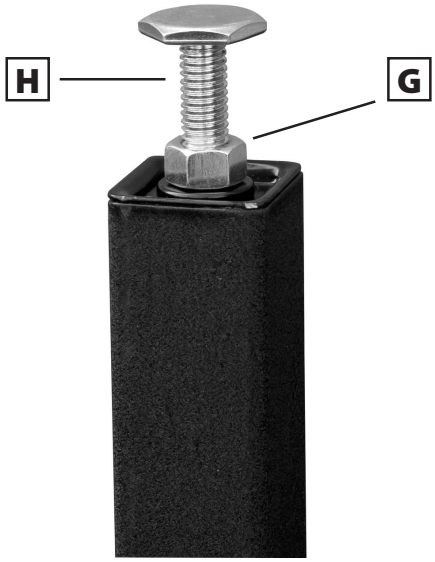



**FIG. 6**

7. Placez le pied de table (I) dans le coin clôturé de la table d'extension (J) comme le montre la Fig.11.La paroi verticale de la plaque d'angle doit être contre la paroi du fond de la table de butée (section allant de l'avant à l'arrière de la scie).
8. Fixez le pied de table à la plaque de table à l'aide de quatre vis autotaraudeuses n° 8 x 12,7 mm (1/2 po) (K). Percez soigneusement des trous dans la plaque verticale et le bord de table à l'aide d'un foret de 6,4 mm (1/4 po). À l'aide des vis à tête cylindrique n° 10-32 x 44,5 mm (1-3/4 po), des 2 rondelles plates (une intérieure et une extérieure) et des écrous hexagonaux n° 10-32, boulonnez les pieds solidement à la clôture. Répétez ce processus pour le pied restant.
9. Insérez de façon lâche 4 vis à tête hexagonale de 9,5 mm (3/8 po) -16 x 25,4 mm (1 po) et des rondelles plates de 9,5 mm (3/8 po) dans les trous filetés de la rallonge. Placez l'ensemble de la table (L) Fig. 12, en position entre les deux rails, comme illustré. Vérifiez que l'extrémité de la table est alignée contre la table roulante (M). La plaque de montage sur la table opposée aux pieds glisse sur les boulons précédemment insérés. Serrez ces boulons à la main avec la table en position. À l'aide d'un bord rectiligne, vérifiez que la table (L) est dans le même plan et au même niveau que la table roulante (M). Tapotez légèrement vers le haut ou vers le bas et ajustez les vis de mise à niveau des pieds. Lorsque vous êtes sûr que la table est à niveau et dans le même plan que la table roulante, serrez les boulons. À l'aide d'une barre de serrage, serrez l'extrémité opposée de la table entre les rails avant et arrière. Percez ensuite des trous de 6,4 mm (1/4 po) à travers l'avant et l'arrière de la table d'extension en utilisant les trous (Q) prévus dans les rails pour modèle. REMARQUE : Le nombre de trous (Q) dans les rails avant et arrière varie en fonction de la longueur des rails achetés.
10. Une fois les trous percés dans le bord des plaques avant et arrière de la table d'extension, fixez le rail avant sur la table à l'aide des vis cruciformes à tête plate de 6,4 mm (1/4 po) -20 x 38,1 mm (1-1/2 po), des rondelles plates, des rondelles frein et des écrous hexagonaux (R). Fixez le rail arrière sur la plaque de la table en utilisant des vis à tête hexagonale de 6,4 mm (1/4 po) -20 x 38,1 mm (1-1/2 po), deux rondelles plates (une intérieure et une extérieure), une rondelle frein et un écrou hexagonal.
11. Déposer le tube du guide (B), fig. 14, sur la table de scie comme montré. Aligner les trous taraudés (S) au fond du tube du guide avec les trous transpercés (T) de la barre de guidage avant.
12. Positionnez le tube de guidage (B) sur le rail avant et fixez-le sur le rail en utilisant les vis longues à tête ronde de 6,4 mm (1/4 po) -20 x 12,7 mm (1/2 po) et les rondelles.

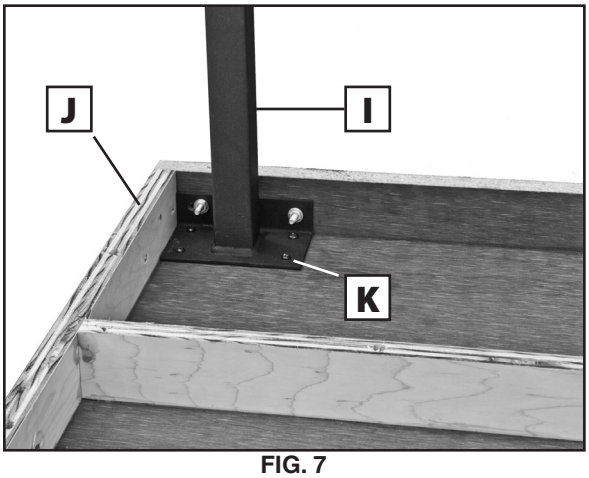


FIG. 7

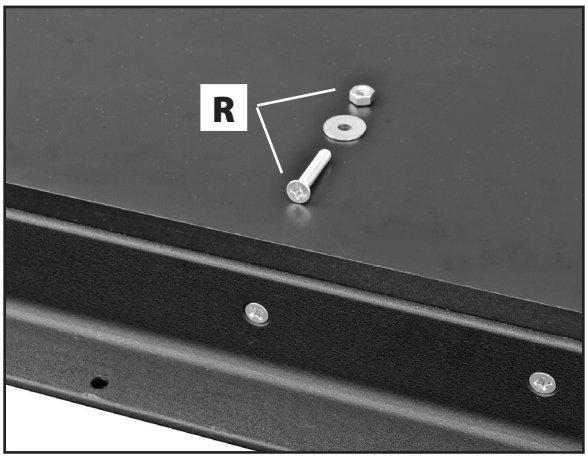


FIG. 9

## MONTAGE ET RÉGLAGE DE LA CLÔTURE

1. Fixer le bouton (A), fig. 23, à la poignée de verrouillage (B). Le bouton est vissé sur les filets de la poignée de verrouillage.

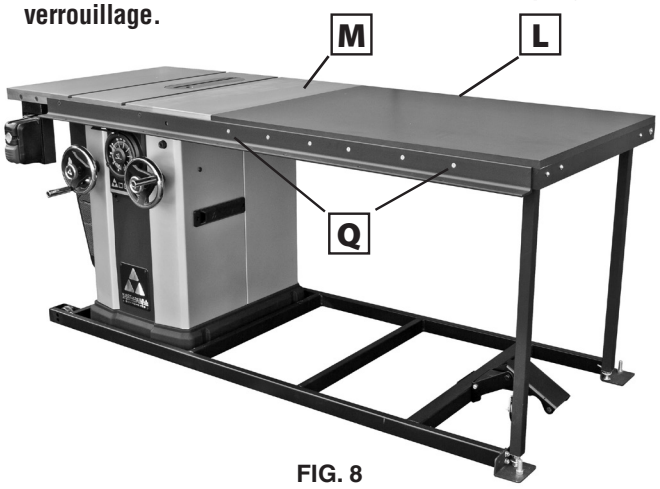


FIG. 8

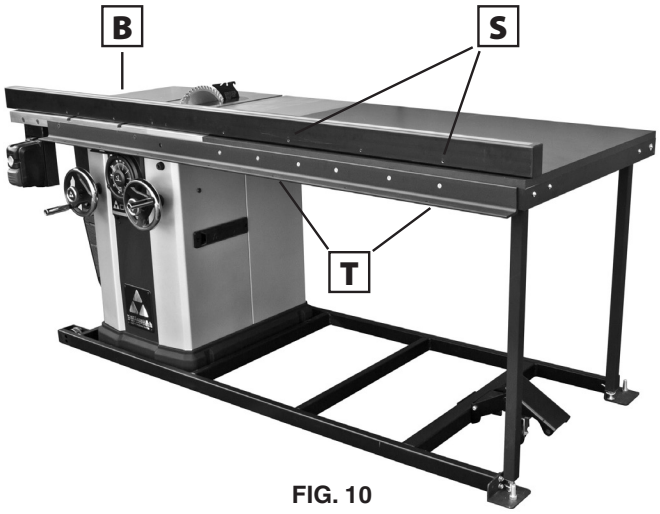


FIG. 10

2. Aligner le côté du guide (C), fig. 24, avec la rainure du guide d'onglet sur la table de scie et verrouiller le guide en position. À l'aide d'un ruban à mesurer (D), mesurer la distance entre la lame de la scie et le côté du guide.

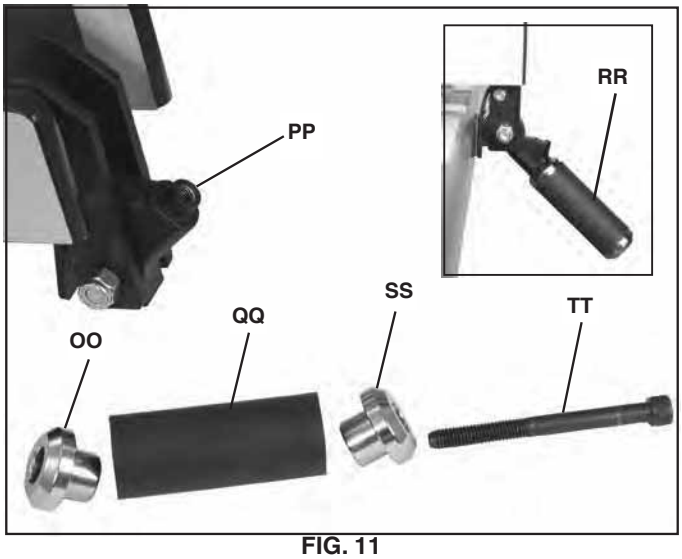


FIG. 11

3. SANS DÉPLACER LE GUIDE, fixer le pointeur fin (E), fig. 25, à la traverse du guide (F) avec les deux vis à tête ronde nº 10-32 x 3/8 po (9,5 mm) et rondelles plates (G). Enfiler les vis dans les fentes pratiquées dans le pointeur puis visser dans les trous taraudés (H) de la traverse. Avec la distance mesurée à l'étape 2, aligner la ligne noire du pointeur avec la même mesure sur le ruban à mesurer du tube du guide. Serrer solidement les vis.

**IMPORTANT : VÉRIFIER QUE LES RAINURES DU GUIDE D'ONGLET DE LA TABLE DE SCIE SONT BIEN PARALLÈLES AVEC LA LAME DE SCIE. CONSULTER LES DIRECTIVES FOURNIES DANS LE MODE D'EMPLOI LIVRÉ AVEC LA SCIE.**

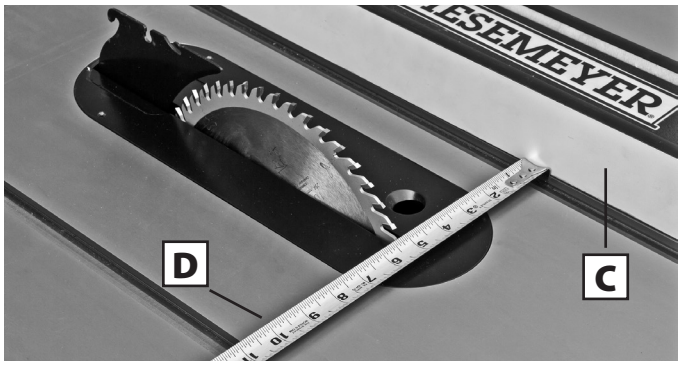


FIG. 12

4. Le guide (C), fig. 26, doit être parallèle à la rainure du guide d'onglet. Coulisser le guide jusqu'à ce que le bord inférieur s'aligne avec le bord de la rainure du guide d'onglet comme montré puis, abaisser la poignée de verrouillage (B). Vérifier si le guide (C) est aligné avec la rainure du guide d'onglets sur toute la longueur de la table de scie. Ajuster au besoin. Pour ce faire, dégager le guide (C) comme montré à la fig. 27. Serrer ou desserrer légèrement les vis de réglage (J) ou (K) au moyen d'une clé Allen de 3/16 po (4,8 mm) non fournie. Remettre le guide sur le tube du guide et vérifier de nouveau. Répéter l'ajustement jusqu'à ce que le guide soit bien parallèle avec la rainure du guide d'onglet. REMARQUE : il faut très peu visser ou dévisser les vis de réglage pour ajuster le guide.

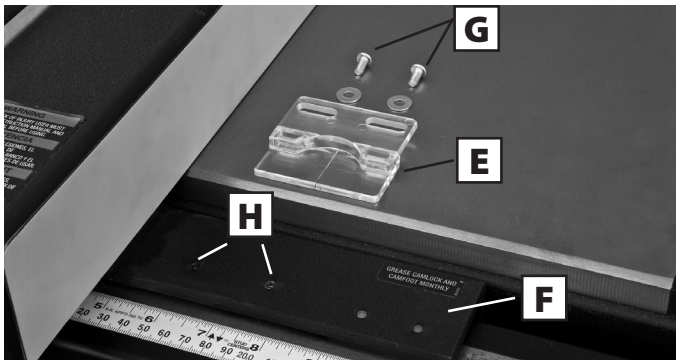


FIG. 13

5. Lorsque la poignée de verrouillage (B), fig. 28, du guide est abaissée, le module du guide (C) devrait être bien fixe sur le tube. Dans le cas contraire, relever la poignée (B) comme montré, et dégager le guide du tube comme montré à la fig. 27. Serrer légèrement les deux vis de réglage (J) et (K) (si le guide est trop lâche) ou les

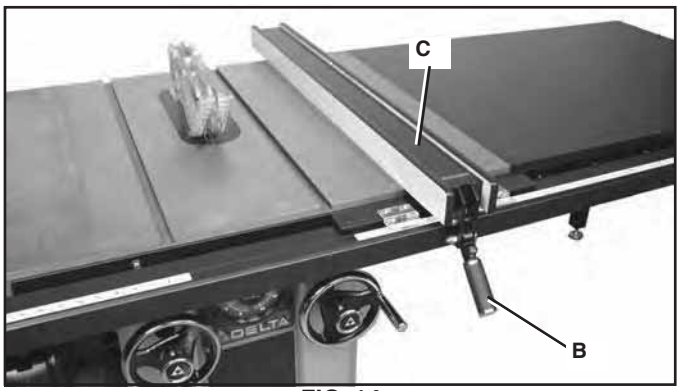


FIG. 14

desserrer (si le guide est trop rigide) au moyen d'une clé Allen de 3/16 po (4,8 mm), non fournie. REMARQUE : les vis (J) et (K) doivent être vissées ou dévissées de manière égale. Remettre le guide en place sur le tube et vérifier de nouveau si le module du guide est bien fixé au tube du guide en abaissant la poignée de verrouillage (B). Si nécessaire, régler de nouveau.

**IMPORTANT : APRÈS LE RÉGLAGE DE L'ACTION D'ÉTAU DU GUIDE, VÉRIFIER DE NOUVEAU SI LE GUIDE EST BIEN PARALLÈLE À LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET ET AJUSTER AU BESOIN.**

6. Lors de la fixation du module du guide (C) au tube, s'assurer que le pied à came (P), fig. 29, est orienté vers le bas appuyé conte la poignée de verrouillage (B) et non bloqué sur le haut du tube du guide.
7. Pour déplacer le guide le long du tube, relever simplement la poignée de verrouillage (B), fig. 30, comme montré. Coulisser le guide à la position voulue et abaisser la poignée de verrouillage (B), fig. 28, comme montré pour bloquer le tout en position. REMARQUE : un aimant (R), fig. 28, est fourni pour maintenir la poignée en position élevée lors du déplacement du guide.
8. La ligne de repère (S) logée sur le curseur (E) indique l'écart entre le guide et la lame de la scie, fig. 31. Pour étalonner le curseur en fonction de la lame de la scie, effectuer quelques essais avec le guide bloqué en position. Mesurer la largeur de la pièce coupée. Desserrer les vis (G) pour régler le curseur. Ajuster le curseur jusqu'à ce que la ligne de repère soit alignée avec la même marque sur

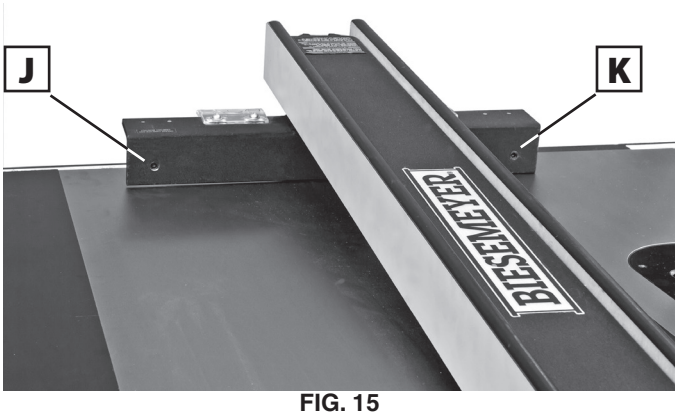


FIG. 15

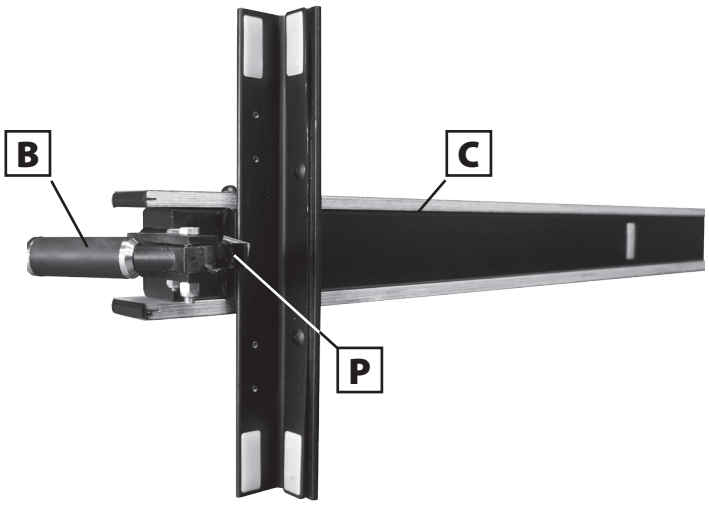


FIG. 17

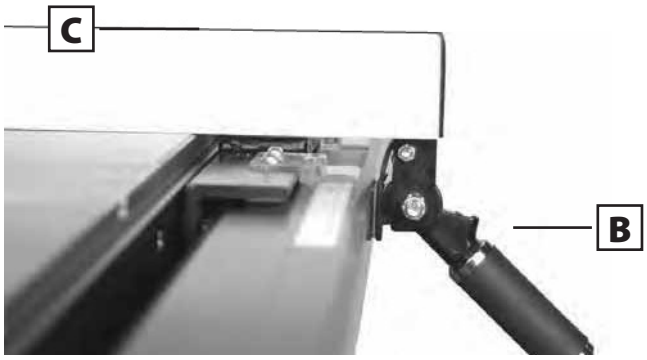


FIG. 16

l'échelle, que celle de la pièce coupée. Serrer les deux vis (G). Répéter les étapes précédentes jusqu'à ce que les mesures de la pièce coupée correspondent à celles indiquées par la ligne de repère.

9. Lubrifier mensuellement la poignée de verrouillage (B) et le pied à came (P), fig. 32, pour tous les mois pour assurer un fonctionnement sans problème et durable.

10. Appliquer une cire en pâte aux côtés du guide et sur les surfaces coulissantes non peintes du tube du guide. On recommande la cire en pâte professionnelle Meguiar (M-2611). En outre, cirer les surfaces de la table de scie et de la rallonge.

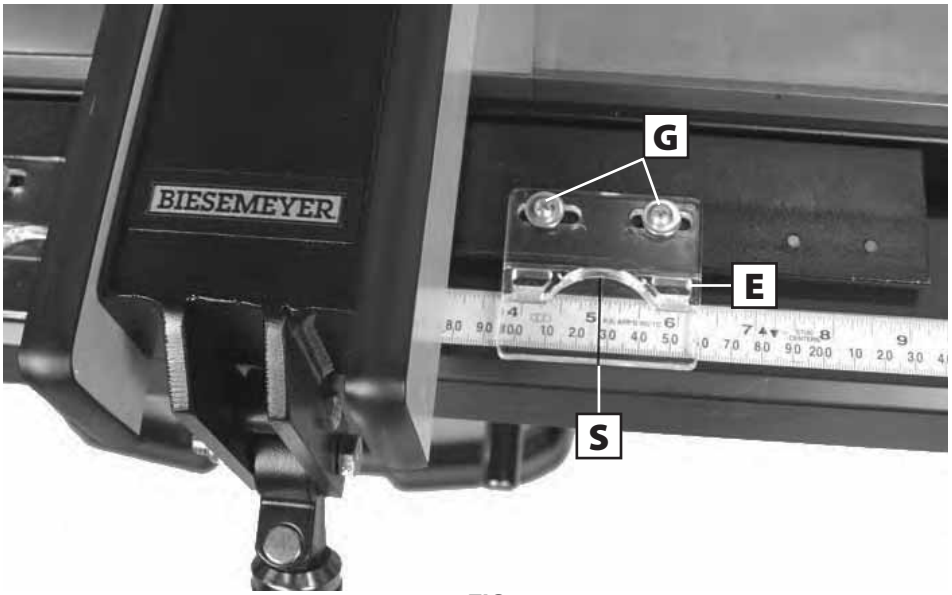



FIG. 19

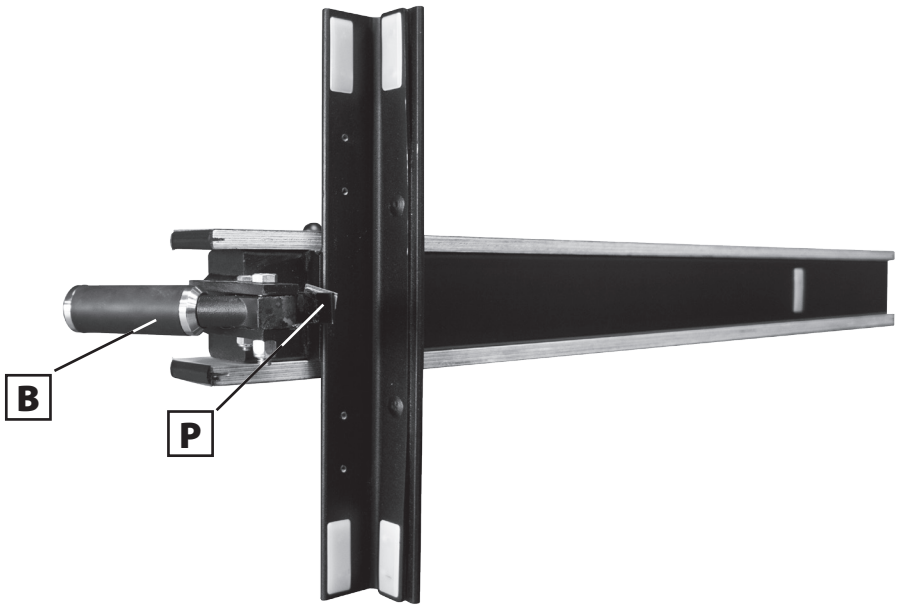



FIG. 20

# ASSEMBLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l´outil et le débrancher avant d´installer et de retirer tout accessoire, avant d´ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.**

## FABRICATION DE LA RALLONGE

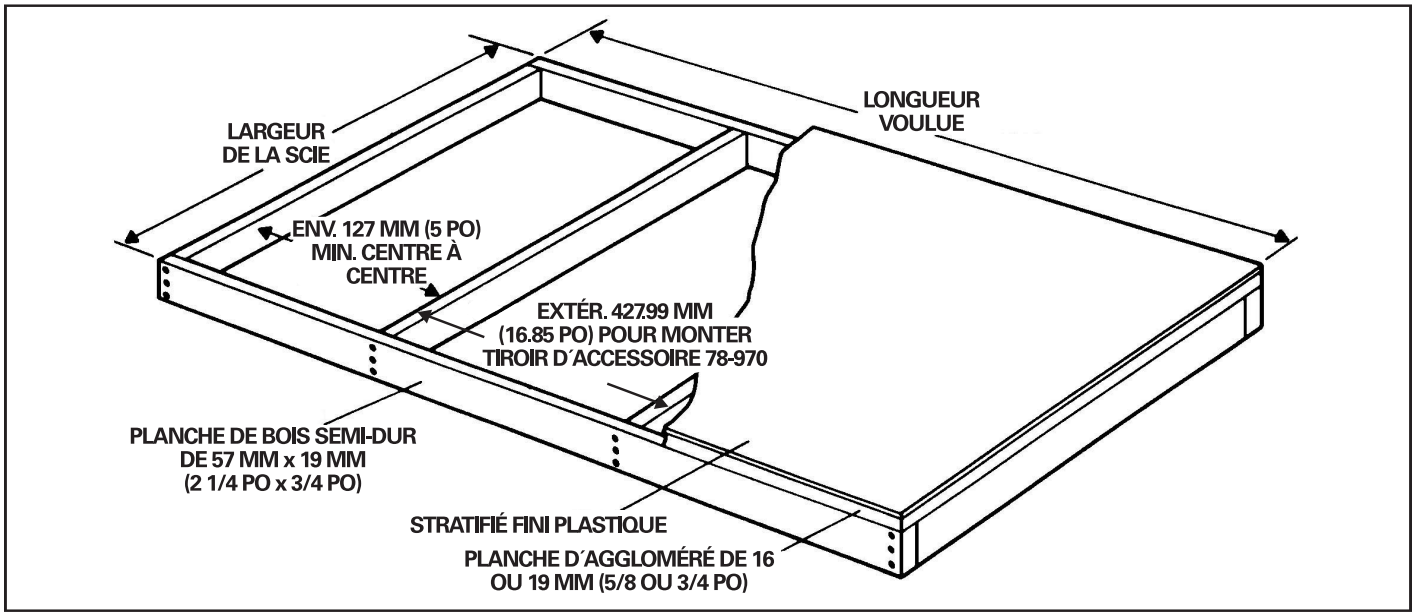



FIG. 21

## 78-150T2 OR 78-130T2
## LES BARRES DE GUIDAGE ASSEMBLÉE
## (POUR TOUTES AUTRES SCIES)

### MONTAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE AVANT

1. Relever la lame de la scie (A) Fig.22. Placer une équerre (B) contre le côté droit de la lame et la laisser dépasser à l´avant de la scie comme montré. Positionner la barre de guidage avant (C) contre le bord de la table de scie et la fixer temporairement en position avec les serres pour la barre (D). Aligner l´encoche (E) de la barre de guidage avant (C) avec l´équerre (B) comme montré. REMARQUE: n´importe quelle section de l´encoche doit être alignée avec l´équerre. L´étalonnage final sera détaillé ultérieurement.
2. À l´aide du gabarit (F) Fig.23, vérifier et régler la barre de guidage avant des deux côtés de la table de scie. S´assurer que la section horizontale de la barre de guidage avant (C) est parallèle avec le dessus de la table puis, serrer les serres. La barre de guidage devrait. être à 72,2 mm (2 27/32 po) sous le niveau du dessus dela table.
3. Dès que la barre de guidage avant (C) est de niveau avec la surface de la table de scie, transpercer quatre trous de ¼ po (6 mm) dans la table de scie en utilisant les trous fraisés de 1/4 po (6 mm) de la barre de guidage avant comme gabarit. IMPORTANT: avant de transpercer la table de scie, vérifier qu´il n´y a aucun obstacle, comme des rails de roulement, derrière le bord avant de la table de scie.
4. Fixer la barre de guidage avant (C) à la table de scie au moyen des quatre longues vis à tête plate de ¼-20 x 1 ¼ po (6 mm-20 x 32 mm), rondelles plates, rondelles de blocage et écrous hexagonaux fournis.

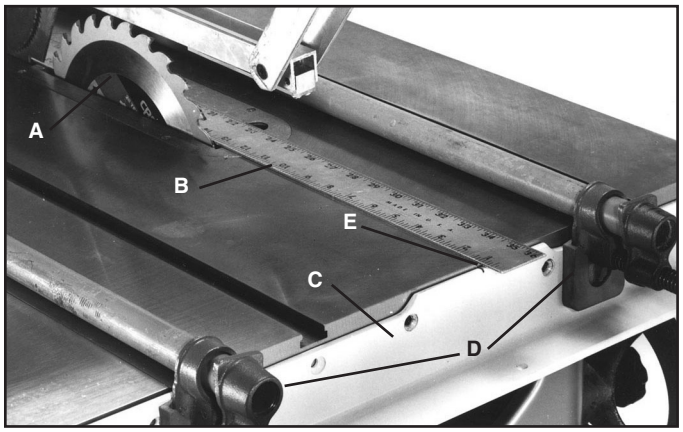



FIG. 22

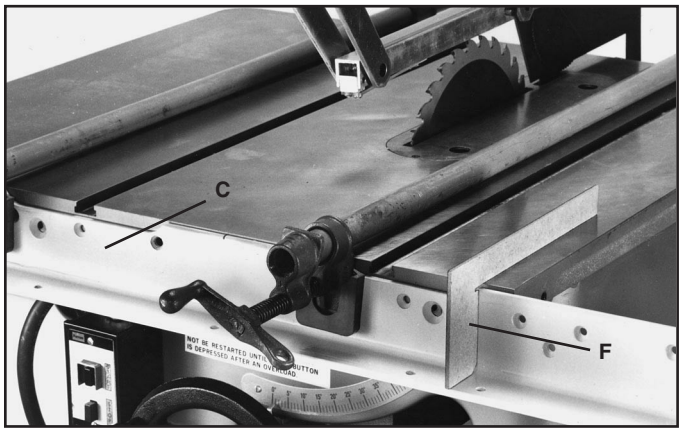



FIG. 23

# ASSEMBLAGE

### MONTAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE ARRIÈRE

5. Fixer la barre de guidage arrière (G) Fig. 24, audos de la table de scie au moyen des serres pour barre. S´assurer que l´encoche (E) de la barre de guidage est alignée avec la lame (A) de la scie à l´aide de l´équerre, comme montré (B). S´assurer que les deux entailles de la barre de guidage sont sous la face inférieure des rainures d´onglet de la table de scie.
6. Vérifier gu´il n´y a aucune obstruction comme des rails de roulement derrière le bord arrière de la table de scie. Transpercer au moins deux trous dans la table de scie en utilisant les trous fraisés comme gabarit. Fixer la barre de guidage arrière à la table de scie au moyen des quatre longues vis à tête plate de ¼-20 x ¼ po (6mm-20 x 32 mm), rondelles plates, rondelles de blocage et écrous hexagonaux fournis. **IMPORTANT: s´il n´y a pas assez d´espace sur le bord arrière de la table pour transpercer des trous, il sera nécessaire de percer des trous n°7 et de les tarauder avec un taraud de ¼ po-20 (6 mm-20).**
7. Après la fixation de la barre de guidage arrière à la table de scie, l´incliner pour s´assurer qu´il n´y a aucune obstruction entre le garde protecteur et la barre de guidage arrière. Si tel est le cas, il sera nécessaire d´agrandir l´entaille (H) Fig. 24, de la barre de guidage arrière.

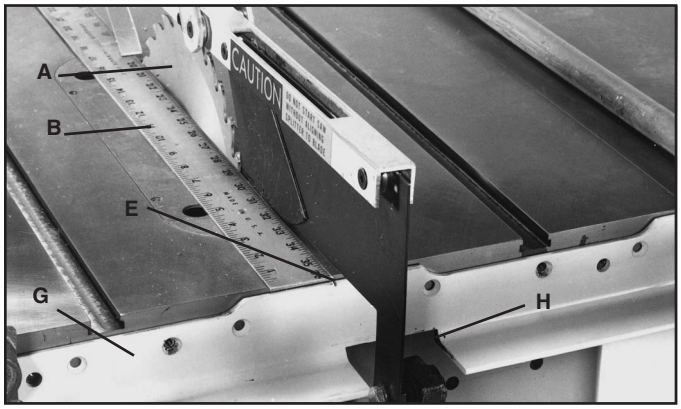


FIG. 24

### RALLONGE ET PATTES DE SUPPORT

8. Visser le contre-écrou (I) de 3/8 po (9,5 mm) sur la vis de nivellement (J). Visser la vis de nivellement dans l´adaptateur dupied. La figure 18 illustre le module de pied de nivellement assemblé à la patte de la table. Répéter pour assembler l´autre module de pied à l´autre patte de table. **REMARQUE: les réglages en hauteur se feront ultérieurement.**

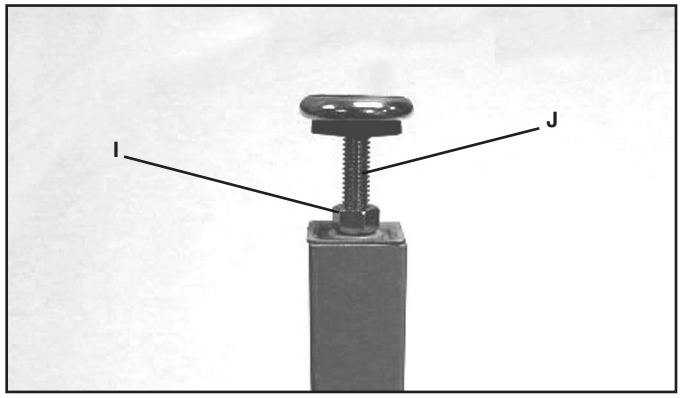


FIG. 25

**IMPORTANT: si le système de guidage de la scie est utilisé avec une base mobile (sous la base de la scie et des pattes de table), il faudra changer position des pattes de sorte qu´elles s´insèrent dans la rallonge de la base modile.**

9. Inverser la rallonge et la déposer sur le plancher ou un établi.
10. Positionner la patte de table (K) le plus près du coin de la rallonge (L) de la table comme montré à la Fig. 26
11. Fixer la patte de table (K) à la planche (L) de la table au moyen de six longues vis à bois (M) de 5/8 po (16 mm). Répéter l´assemblage pour l´autre patte de table.

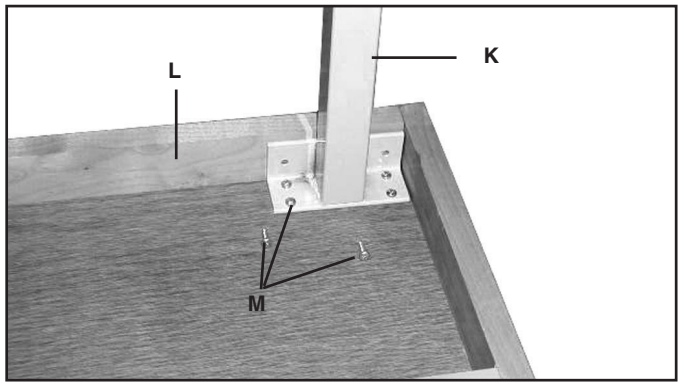


FIG. 26

# ASSEMBLAGE

**IMPORTANT: si le système de guidage de la scie est utilisé avec une base mobile (sous la base de la scie et des pattes de table), il faudra changer la position des pattes de sorte qu´elles s´insèrent dans la rallonge de la base mobile.**

12. **Insérer le module de la rallonge (L) entre les barres de guidage avant et arrière comme montré à la Fig. 27. S´assurer que l´extrémité de la rallonge affleure contre la table de scie puis, au moyen de serres, bien ajuster les extrémités des barres de guidage à la table, pour un bon maintien. Au moyen d´une équerre (N), s´assurer que la rallonge est dans le même plan et au même niveau que la table de scie. Pour ce faire, utiliser les vis de nivellement des pieds des pattes de support. Dès que la rallonge et la table de scie sont dans le même plan et de niveau, serrer la serre pour maintenir le tout en position. Puis, transpercer des trous de ¼ po (6 mm) à l´avant et l´arrière, dans le bâti de la table en utilisant les trous (O) de la barre de guidage comme gabarit. Le nombre de trous à percer variera en fonction de la longueur des barres de guidage.**

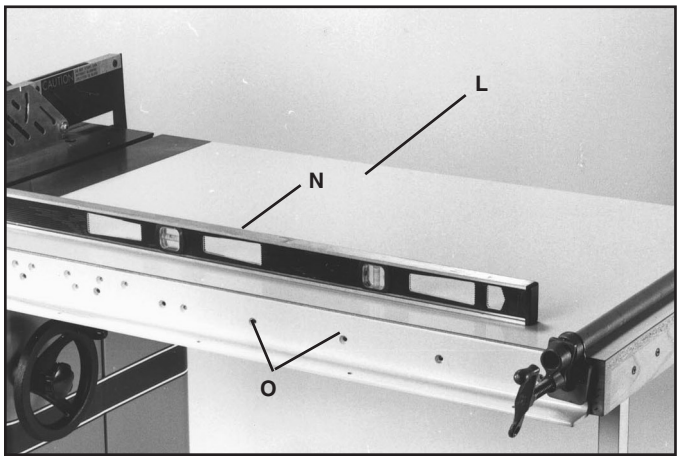



**FIG. 27**

13. **Après le transperçage des trous à l´avant et l´arrière du bâti de la table, fixer les barres de guidage avant et arrière à la table, Fig. 28 au moyen des longues vis à tête plate de ¼-20 x 1 ½ po (6 mm-20 x 38 mm), rondelles protectrices et écrous hexagonaux (P) fournis.**

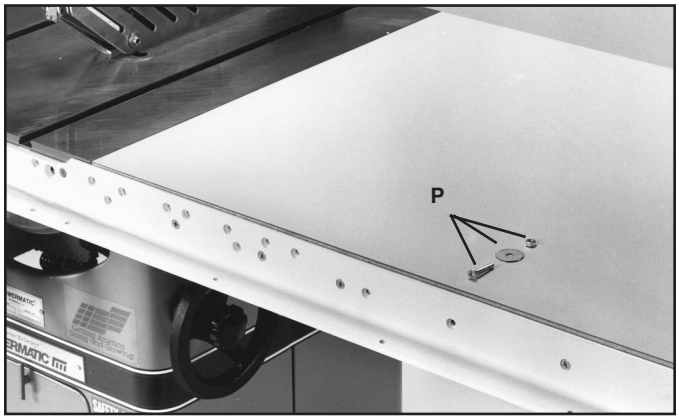



**FIG. 28**

14. **Déposer le tube du guide (Q), Fig. 22, sur la table de sci comme montré. Aligner les trous filetés (R) au bas dutube du guide avec les trous transpercés (S) de la barre de guidage avant. Le tube du guide dépassera la barre de guidage, aux deux extrémités, d´environ 152 mm (6 po).**
15. **Déposer le tube du guide sur la barre de guidage avant et le fixer au moyen des longues vis à tête hexagonale de ¼-20 x ½ po (6 mm-20 x 13 mm) et des rondelles de blocage fournies. REMARQUE: dans les cas où il y a deux trous à une distance de 63,5 mm (2 ½ po), utiliser uniquement un seul des trous.**

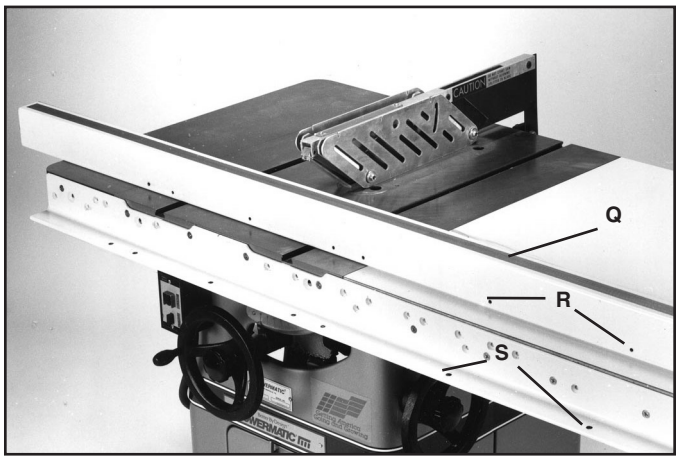



**FIG. 29**

# DEPANNAGE

**Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.DeltaMachinery.com pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Biesemeyer® à 1-800-223-7278.**

# ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.**

## GARDER LA MACHINE PROPRE

**Dégager régulièrement toutes les conduites d'air avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériel.**

**⚠ AVERTISSEMENT : Porter des protections oculaire et auditive homologuées et utiliser un appareil respiratoire lors de l'utilisation d'air comprimé.**

## LUBRIFICATION ET PROTECTION CONTRE LA ROUILLE

**Appliquer chaque semaine une cire à parquets d'usage domestique sur la table de la machine, sur la rallonge de table ou toute autre surface de travail. Ou utiliser un produit protecteur commercial conçu à cet effet. Suivre les directives du fabricant pour l'utilisation et la sécurité.**

**Pour nettoyer les tables en fonte contre la rouille, utiliser le matériel suivant : une feuille de papier à poncer Scotch-Brite™ medium, une boîte de WD-40® et une boîte de dégraissant. Appliquer le WD-40 et polir la surface de la table avec le papier à poncer Scotch-Brite. Dégraisser la table puis appliquer le produit protecteur comme décrit ci-dessus.**

# SERVICE

## PIÈCES DE RECHANGE

**Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au www.DeltaMachineryParts.com. Il est aussi possible de commander des pièces auprès d'une succursale d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé ou en communiquant avec le service à la clientèle au 800-223-7278 pour recevoir un soutien personnalisé de l'un de nos représentants bien formés.**

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

**Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Biesemeyer, ses succursales d'usine ou pour trouver un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.DeltaMachinery.com ou communiquer avec notre service à la clientèle au 800-223-7278. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres. En composant ce numéro à toute heure du jour ou de la nuit, il est également possible de trouver les réponses aux questions les plus courantes.**

**Pour de plus amples renseignements, écrire également à Biesemeyer, 99 Roush Street Anderson,SC 29625, É.-U. - à l'attention de : Technical Service Manager. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, code de date, etc.).**

# ACCESSOIRIES

**⚠ AVERTISSEMENT : Depuis des accessoires autre que ceux offertspar Biesemeyer® n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Biesemeyer® a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.**

**Une ligne complète des accessoires est fournie. Veuillez visiter notre site Web www.DeltaMachinery.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.**

# GARANTIE

**Pour enregistrer votre outil pour la garantie service la visite notre site Web à www.DeltaMachinery.com.**

## GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

### Delta[MD] Power Equipment Corporation

**1. ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Delta Power Equipment Corporation (« l'Entreprise ») réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout nouvel accessoire ou pièce de rechange DELTA[MD], neuve ou remise à neuf en usine, achetée d'un point de vente aux États-Unis ou au Canada et qui, dans des conditions d'usage normal, est jugée défectueuse en raison d'un problème de fabrication ou de matériau, sous réserve des conditions énoncées dans cette garantie limitée. Cette garantie limitée couvre uniquement les matériaux et la main-d'œuvre. Tous les coûts de transport sont à la charge du client.**

**2. PÉRIODE DE GARANTIE. GARANTIE. Toutes les réclamations de garantie doivent être soumises dans les deux ans suivant la date d'achat du nouvel accessoire. Pour toutes les pièces de rechange et les accessoires DELTAMD remis à neuf en usine, la période de garantie est de 180 jours.**

**3. OBTENTION DU SERVICE. Pour bénéficier du service de garantie, vous devez retourner le produit défectueux, à vos frais, à un centre de service agréé par l'Entreprise pour exécuter le service de garantie (un « centre de service agréé DELTA[MD] » pendant la période de garantie applicable, avec une preuve d'achat acceptable, comme votre reçu original indiquant la date d'achat, ou le numéro d'homologation du produit. L'Entreprise se réserve le droit de limiter le service de réclamation de garantie au pays où l'achat a été effectué et/ou de facturer le coût de transport des pièces de rechange ou la fourniture du service de garantie dans un autre pays. Les achats en ligne sont considérés comme effectués aux États-Unis. Pour trouver le centre de service agréé DELTA[MD] le plus près de chez vous, appelez notre centre de service à la clientèle au (800) 223-7278.**

**4. EXCLUSIONS.**

- **L'Entreprise ne garantit pas les produits achetés dans un état usagé ou endommagé.**
- **L'Entreprise ne garantit pas les produits achetés en dehors des États-Unis ou du Canada**
- **L'Entreprise ne sera pas responsable de tout dommage découlant de l'usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une réparation ou d'une altération faite par quiconque autre qu'un centre de service agréé DELTA[MD] ou un représentant désigné du centre de service à la clientèle de l'Entreprise.**
- **TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES sont expressément limitées à la période de garantie identifiée ci-dessus.**
- **En aucun cas, l'Entreprise ne sera tenue responsable des dommages ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS.**
- **Cette garantie limitée est l'unique garantie de l'Entreprise et définit par la présente le recours exclusif du client en ce qui concerne les produits défectueux; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, de qualité marchande, de conformité aux besoins ou autre, sont formellement rejetées par l'Entreprise, sauf indication contraire ci-dessus.**

**Certains États américains ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, ni la limitation des garanties implicites, les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux précis et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États et les provinces. Pour de plus amples renseignements sur la couverture de la garantie et des informations sur les réparations, appelez le (800) 223-7278. Pour enregistrer vos produits en ligne, nous vous encourageons à visiter notre site Web et à créer GRATUITEMENT un compte de membre DELTA sur http://www.deltamachinery.com/register.**

**AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**⚠ ADVERTENCIA: Lea a todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipaas con herramienta y el equipo se diseña. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.**

**Si tiene alguna pregunta relacionada con la aplicación del producto, NO lo utilice hasta escribir a Biesemeyer y obtener nuestro asesoramiento. Comuníquese con nosotros en línea en www.DeltaMachinery.com o por correo a Technical Service Manager, Biesemeyer, 99 Roush Street Anderson, SC 29625.**

**Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:**

- **Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 o en línea www.powertoolinstitute.org**
- **National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201**
- **American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines**
- **U.S. Department of Labor: www.osha.gov**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

**Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.**

**⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.**

**⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**ATENCIÓN: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.**

---

**⚠ ADVERTENCIA: Parte del polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contiene productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:**

- **el plomo de las pinturas de base plomo,**
- **la sílice cristalina de los ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería, y**
- **el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico.**

**El riesgo derivado de la exposición a estos productos químicos varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición, trabaje en áreas bien ventiladas y use equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.**

# NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA: Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones graves.**

1. **Para su propia seguridad, lea el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina. Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.**
2. **Use protección de los ojos y de la audición. Use siempre anteojos de seguridad. Los lentes de uso diario no son anteojos de seguridad. Use equipo de seguridad certificado. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.**
3. **Use indumentaria adecuada. No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.**
4. **No utilice la máquina en un entorno peligroso. La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.**
5. **Mantenga todas las herramientas y máquinas en condiciones óptimas. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.**
6. **Compruebe si hay piezas dañadas. Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente con delta o la fábrica autorizó piezas de recambio. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.**
7. **Mantenga limpia el área de trabajo. Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.**
8. **Mantenga alejados a los niños y a los visitantes. El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.**
9. **Reduzca el riesgo de un arranque no intencionado. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "APAGADO" antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de "APAGADO". Un arranque accidental podría causar lesiones.**
10. **Utilice los protectores. Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.**
11. **Quite las llaves de ajuste y de tuerca antes de arrancar la máquina. Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.**
12. **Utilice la máquina adecuada. No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.**
13. **Utilice accesorios recomendados. La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.**
14. **Utilice el cordón de extensión adecuado. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.**
15. **Sujete firmemente la pieza de trabajo. Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").**
16. **Haga avanzar la pieza de trabajo contra el sentido de rotación de la hoja, el cortador o la superficie abrasiva. Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.**
17. **No fuerce la pieza de trabajo sobre la máquina. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.**
18. **No intente alcanzar demasiado lejos. Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.**
19. **No se suba nunca a la máquina. Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.**
20. **No deje nunca desatendida la máquina cuando esté en marcha. Apáguela. No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.**
21. **Apague la máquina y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.**
22. **Haga su taller a prueba de niños con candados e interruptores maestros o quitando las llaves de arranque. El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.**
23. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común. No utilice la máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medica-mentos. Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.**
24. **⚠ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y dispersar polvo u otras partículas suspendidas en el aire, incluyendo polvo de madera, polvo de sílice cristalina y polvo de asbesto. Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por niosh/osha que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.**

# DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

## INTRODUCCIÓN

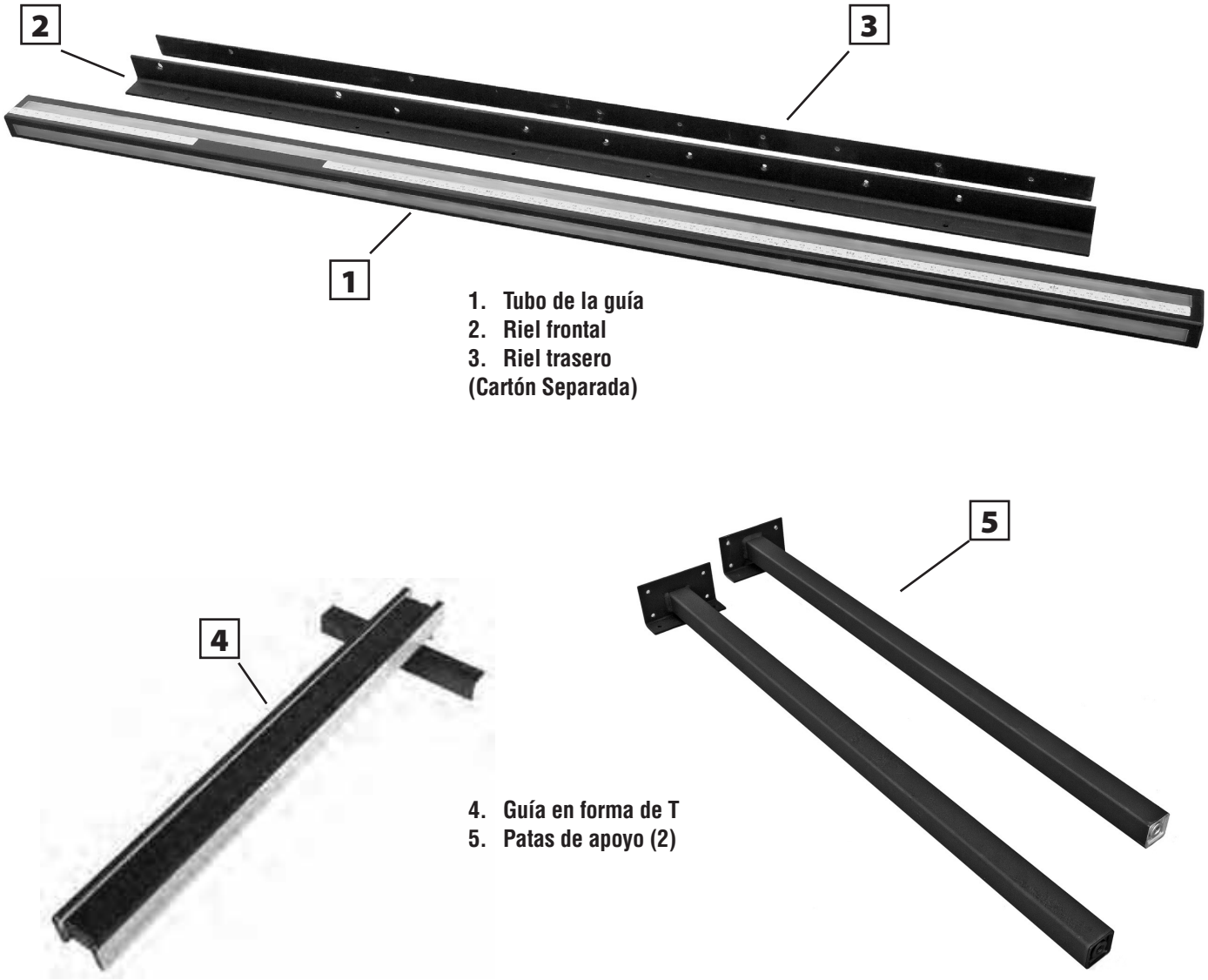
**El sistema de guía comercial BIESEMEYER® T-SQUARE® incluye el ensamblaje de la guía, el riel delantero, el riel trasero, el tubo de la guía frontal, la mesa de extensión y las patas junto con artículos de ferretería para montaje para ensamblar el sistema de guía a su sierra de banco.**

**La guía de 1,3 m (52 pulgadas) está compuesta por rieles negros de 1,3 m (52 pulgadas (78-055B Tipo 2) , una tabla de banco de 1,1 m (44 pulgadas (78-918B Tipo 2) y el cuerpo de la guía (78-919B Tipo 2).**

**La guía de 914 mm (36 pulgadas) está compuesta por rieles negros de 914 mm (36 pulgadas (78-919B Tipo 2) , una tabla de banco negra de 914 mm (36 pulgadas (78-919B Tipo 2) y el cuerpo de la guía (78-919B Tipo 2).**

**NOTA: El cuadro en la cubierta ilustra el modelo actual de la producción. Todas las demás ilustraciones son solamente representativas y es posible que no muestren el color, el etiquetado y los accesorios reales.**

# CONTENIDO DE CARTON




1. **Tubo de la guía**
2. **Riel frontal**
3. **Riel trasero**

**(Cartón Separada)**

4. **Guía en forma de T**
5. **Patas de apoyo (2)**

**FIG. 1**

# CONTENUS DE BOITE

1. **Artículos de ferretería para anexar el riel trasero a la sierra**
   - **Tornillo 3/8-24 x 1-1/4 pulg. (2)**
   - **Arandelas de bloqueo de 3/8 pulg (2)**
   - **Arandelas planas de 3/8 (2)**
   - **Tuerca hexagonal 3/8 pulg.-24 (2)**
2. **Para sujetar el riel frontal a la mesa**
   - **Tornillo 1/4 pulg.-20 x 1-1/2 pulg. (14)**
   - **Arandela plana ¼ x .81 diám. ext. (14)**
   - **Arandelas de bloqueo (14)**
   - **Tuerca hexagonal 1/4 pulg.-20 (14)**
3. **Artículos de ferretería para anexar el riel frontal a la sierra**
   - **Tornillo 5/16 pulg.-18 X 1 pulg. (2)**
   - **Arandelas de bloqueo de 5/16 pulg (2)**
   - **Tuerca hexagonal 5/16 pulg.-18 (2)**
4. **Artículos de ferretería para anexar el tubo de la guía al riel frontal**
   - **Tornillo 1/4-20 X 1/2 cabeza redondeada (8)**
   - **Arandelas de bloqueo (8)**
5. **Para sujetar el riel trasero a la mesa**
   - **Tornillo 1/4 pulg.-20 X 1½ cabeza hexagonal (10)**
   - **Arandela plana 1/4 x .81 diám. ext. (10)**
   - **Arandelas planas de 1/4 (6)**
   - **Arandelas de bloqueo de 1/4 pulg (10)**
   - **Tuerca hexagonal 1/4-20 (10)**
6. **Artículos de ferretería para anexar la mesa de extensión a la base de la Unisaw**
   - **Tornillo de cabeza hexagonal 5/16-18 x 3/4 pulg. (4)**
   - **Arandelas planas de 5/16 (4)**
7. **Patas ajustables para las patas de la mesa**
   - **Patas niveladoras (2)**
   - **Tuerca hexagonal 3/8 pulg.-16 (2)**
8. **Artículos de ferretería para anexar las patas al banco**
   - **Tornillo autorroscante #8 x 3/4 (8)**
   - **Tornillo de cabeza plana 10-32 x 1-3/4 pulg. (4)**
   - **Arandelas planas (4)**
   - **Tuerca hexagonal 10-32 (4)**
9. **Plantilla para la colocación de los rieles**
10. **Cursores**
    - **Indicadores finos (2)**
    - **Tornillo #10 x 3/8 cabeza plana Phillips (4)**
    - **Arandelas planas #10 (4)**
11. **Partes del mango de sujeción de la guía**
    - **Tapa (2)**
    - **Camisa de empuñadura (1)**
    - **Tornillo 5/16-18 x 3 1/2 pulg.**

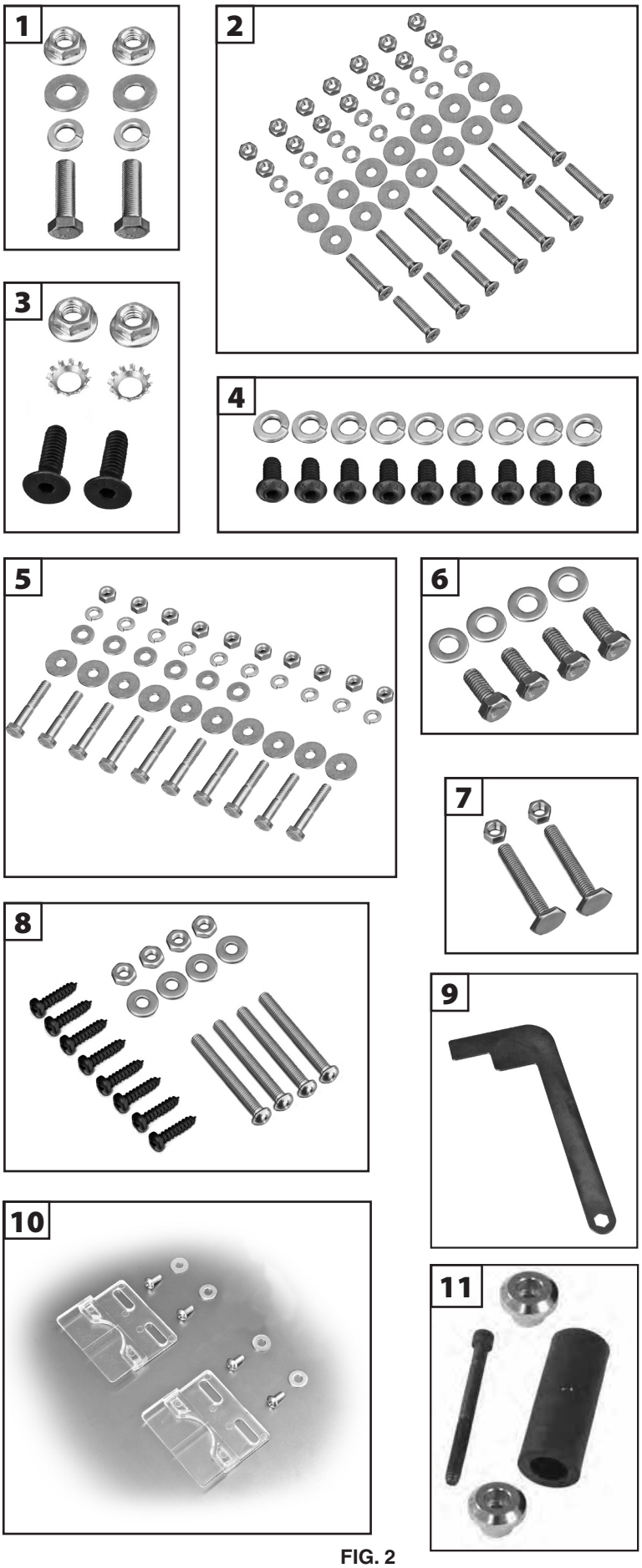



**FIG. 2**

# ENSAMBLAJE

**78-055BT2 or 78-138BT2 Riels a Unisaws**

**CÓMO ANEXAR EL RIEL FRONTAL A LA SIERRA**

1. **Fije el riel frontal (A) Fig. 5 al borde frontal del banco de la sierra con los dos tornillos largos Phillips de cabeza plana de 5/16-18 x 32 mm (1 1/4”), la arandela plana, la arandela de bloqueo de 9,5 mm (3/8”) y la tuerca hexagonal de 5/16-18” (B) proporcionados. Los tornillos se colocan en los dos orificios avellanados grandes del riel frontal y en los dos orificios de la parte frontal del banco de la sierra, y se ajustan con la arandela plana, la arandela de bloqueo y la tuerca hexagonal. IMPORTANTE: Por el momento, no ajuste la tornillería de montaje del riel frontal.**

2. **Con la plantilla (C) Figs. 5 y 7, controle y ajuste el riel frontal de ambos lados de la hoja de la sierra como se muestra, para asegurarse de que el riel quede paralelo a la superficie del banco. La parte horizontal del riel debe estar a 72 mm (2 27/32”) debajo de la parte superior de la superficie del banco. Ajuste la tornillería de montaje del riel frontal cuando esté seguro de que el riel está a la profundidad apropiada.**

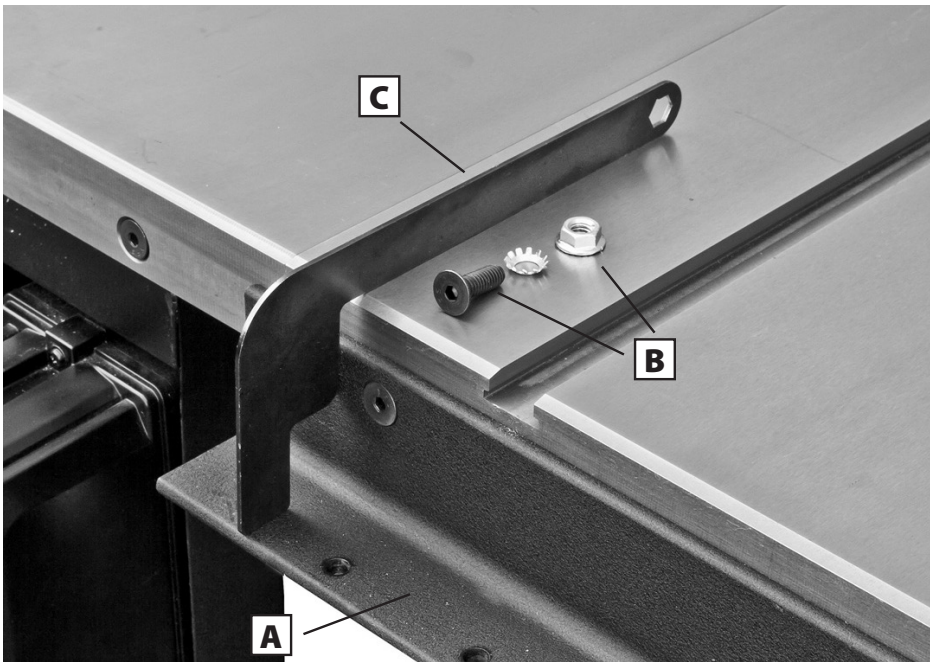



**FIG. 3**

**FIG. 4**

# ENSAMBLAJE

**RIEL POSTERIOR A SIERRA**

**NOTA: No use la plantilla para colocar el riel trasero.**

**3. Alinee los dos orificios no avellanados del riel trasero con los dos orificios del borde trasero del banco de la sierra. Los dos cortes del riel trasero deben estar debajo de la parte inferior de las dos ranuras de inglete del banco de la sierra.**

**Ajuste el riel trasero a la sierra de la siguiente manera:**

**4. Haga pasar los dos tornillos largos de cabeza hexagonal de 3/8-24 x 32 mm (1 1/4"), las arandelas de bloqueo y las arandelas planas (D) proporcionados (Fig. 8) por los dos orificios del riel y colóquelos en los dos orificios roscados del banco de la sierra.**

**CÓMO ANEXAR LAS PATAS DEL BANCO A LA TABLA DEL BANCO**

**5. Coloque la tuerca de inmovilización de 9,5 mm (3/8") (G) en el tornillo de nivelación (H). Enrosque el tornillo de nivelación en la parte inferior de la pata de apoyo. La Fig. 10 muestra el conjunto de pies niveladores en la pata de apoyo del banco. Ensamble el conjunto del pie restante en la otra pata del banco de la misma manera. NOTA: Los ajustes de altura se harán más adelante.**

**6. Coloque el banco hacia abajo sobre el suelo o una mesa de trabajo.**

**7. Posicione la pata de la mesa (I) contra la esquina cerrada**

**FIG. 5**

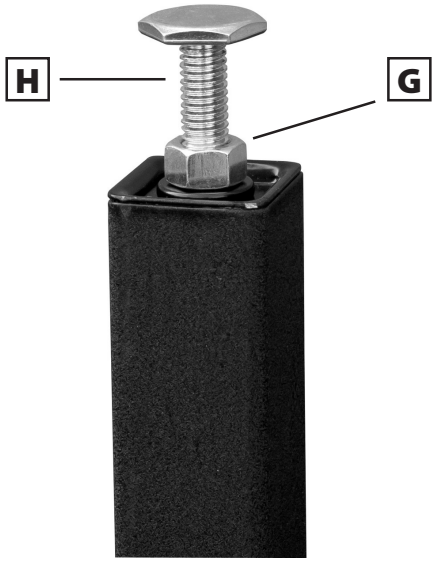



**FIG. 6**

de la mesa de extensión (J) como se muestra en la Fig. 11. La pared vertical de la placa de ángulo debe estar contra la pared del extremo de la mesa guía (sección que va del frente hasta atrás de la sierra).

8. Una la pata de la mesa al tablón de la mesa con cuatro tornillos autorroscantes #8 x 12.7 mm (1/2 pulg.) (K). Perfore cuidadosamente los orificios en la placa vertical y en el borde de la mesa con un taladro de 6.4 mm (1/4 pulg.). Utilizando tornillos de cabeza troncocónica #10-32 x 44.5 mm (1-3/4 pulg.), 2 arandelas planas (una adentro y una afuera) y tuercas hexagonales #10-32, sujete las patas firmemente a la guía. Repita este procedimiento con la otra pata.
9. Inserte sin apretar 4 tornillos de cabeza hexagonal de 9.5 mm (3/8 pulg.) -16 x 25.4 mm (1 pulg.) y arandelas planas de 9.5 mm (3/8 pulg.) en los orificios roscados del ala de extensión. Coloque el conjunto de la mesa (L) Fig. 12, en posición entre los dos rieles, como se muestra. Asegúrese de que el extremo de la mesa esté al ras contra la mesa de la sierra (M). La placa de montaje de la mesa al lado contrario de las patas se deslizará sobre los pernos previamente insertados. Apriete a mano estos pernos con la mesa en posición. Utilizando un borde recto, asegúrese de que la mesa (L) esté en el mismo plano y nivel que la mesa de la sierra (M). Golpee ligeramente hacia arriba o hacia abajo y ajuste los tornillos niveladores de las patas. Cuando esté seguro de que la mesa está nivelada y en el mismo plano que la mesa de la sierra, apriete los pernos. Utilizando una prensa tipo F, sujete el extremo opuesto de la mesa entre los rieles delantero y trasero. Luego perfore orificios de 6.4 mm (1/4 pulg.) en la parte delantera y posterior de la mesa de extensión utilizando los orificios (Q) provistos en los rieles como plantilla. NOTA: El número de orificios (Q) en los rieles delantero y posterior variarán dependiendo de la longitud de los rieles que usted haya adquirido.
10. Después de que se hayan perforado los orificios en el borde del tablón de la mesa de extensión delantera y posterior, sujete el riel delantero a la mesa con tornillos Phillips de cabeza plana 6.4 mm (1/4 pulg.) -20 x 38.1 mm (1-1/2 pulg.), arandelas planas, arandelas de seguridad y tuercas hexagonales (R). Sujete el riel posterior al tablón de la mesa utilizando tornillos de cabeza hexagonal 6.4 mm (1/4 pulg.) -20 x 38.1 mm (1-1/2 pulg.), dos arandelas planas (una adentro y una afuera), arandela de seguridad y tuerca hexagonal.
11. Coloque el tubo de la guía (B) Fig. 14 en el banco de la sierra como se muestra y alinee los orificios roscados (S) de la parte inferior del tubo de la guía con los orificios pasantes (T) del riel frontal.
12. Posicione el tubo guía (B) en el riel delantero y sujete el tubo guía al riel utilizando los tornillos largos de cabeza de botón 6.4 mm (1/4 pulg.) -20 x 12.7 mm (1/2 pulg.) y arandelas de seguridad.

## ENSAMBLE Y AJUSTE DE LA GUÍA

1. Anexe la perilla (A) Fig. 23 al mango de bloqueo (B). La

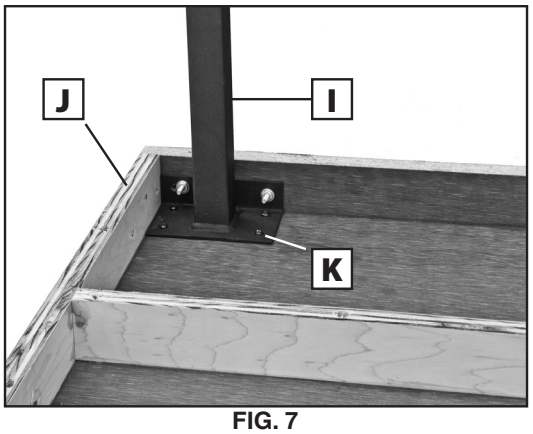


FIG. 7

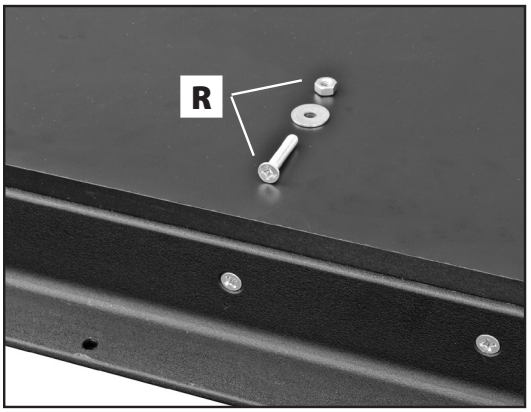


FIG. 9

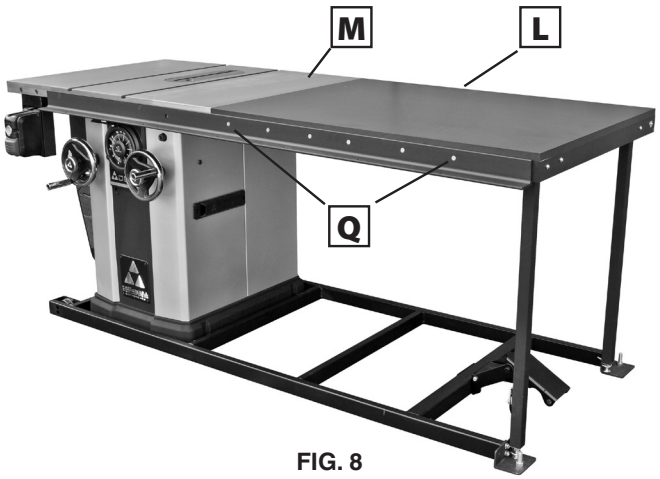


FIG. 8

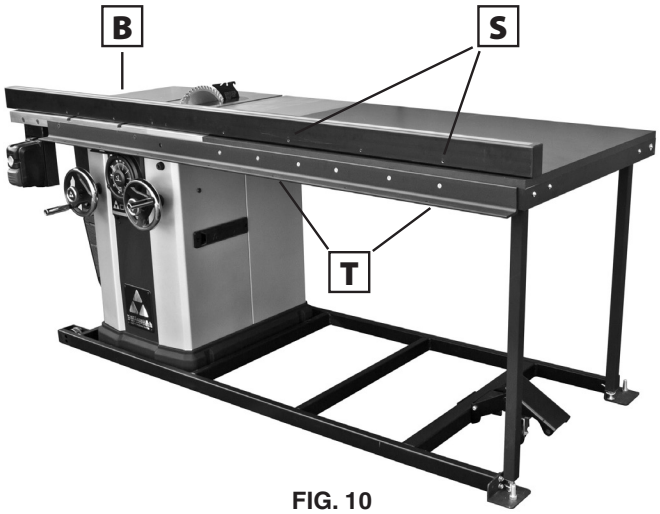


FIG. 10

perilla se enrosca al mango de bloqueo.

2. Alinee el lado de la guía (C) Fig. 24 con la ranura de inglete de la sierra de banco y trabe la guía en su lugar. Con una cinta métrica (D), mida la distancia entre la hoja de la sierra y el lado de la guía.

3. SIN MOVER LA GUÍA, anexe el indicador fino (E) Fig. 25 al brazo transversal de la guía (F) con los dos tornillos de cabeza redonda n.° 10-32 x 9,5 mm (3/8") y las arandelas planas (G). Los tornillos pasan por los orificios ranurados del indicador y por los orificios roscados (H) del brazo transversal. Con las medidas del Paso 2, alinee la línea negra del indicador con la misma medida de la cinta del tubo de la guía y ajuste los tornillos con firmeza.

**IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE QUE LAS RANURAS DEL CALIBRADOR DE INGLETE DEL BANCO DE LA SIERRA ESTÉN PARALELAS A LA HOJA DE LA SIERRA. SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE INSTALACIÓN DE SU SIERRA.**

4. La guía (C) Fig. 26 se debe ajustar para que quede paralela a la ranura del calibrador de inglete. Deslice la guía hasta que el borde inferior esté alineado con el borde de la ranura del calibrador de inglete, como se muestra, y presione el mango de bloqueo hacia abajo (B). Compruebe que la guía (C) esté alineada con a la ranura del calibrador de inglete en toda la longitud del banco. Si se debe realizar un ajuste, retire la guía (C) como se muestra en la Fig. 27. Ajuste o afloje ligeramente los tornillos de ajuste (J) o (K) con una llave Allen de 4,8 mm (3/16"), que no está incluida. Vuelva a colocar la guía en el tubo de la guía y controle nuevamente la alineación. Repita este ajuste hasta que esté seguro de que la guía está paralela a la ranura del calibrador de inglete. **NOTA: Sólo es necesario un ligero movimiento de los tornillos de ajuste para ajustar la guía.**

5. Cuando el mango de bloqueo de la guía (B) Fig. 28 está hacia abajo, el ensamble de la guía (C) debe estar completamente sujeto al tubo de la guía. Si el ensamble de la guía (C) no está completamente sujeto al tubo de la

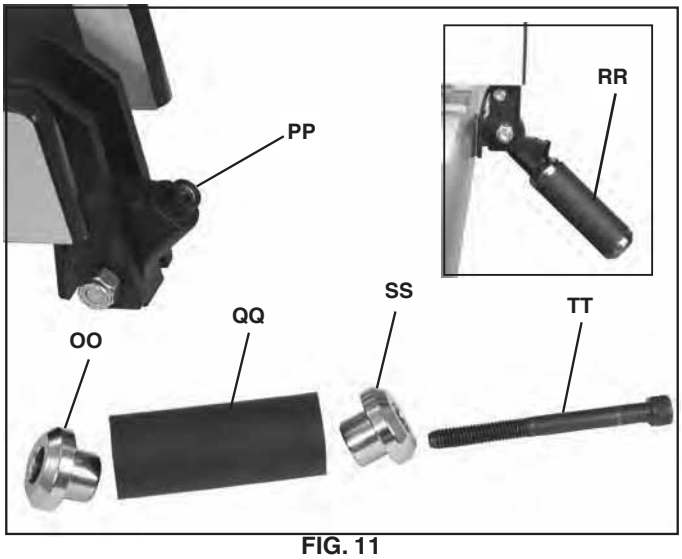


FIG. 11

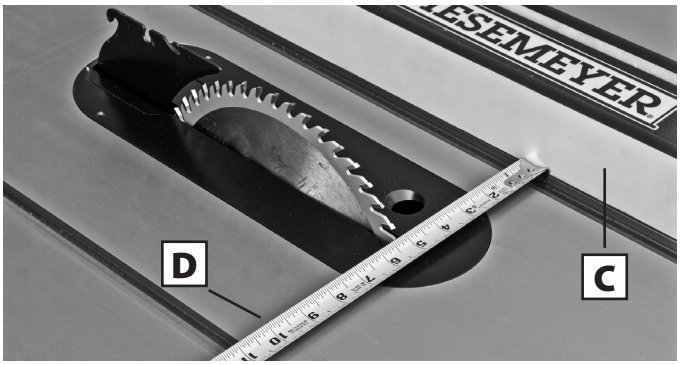


FIG. 12

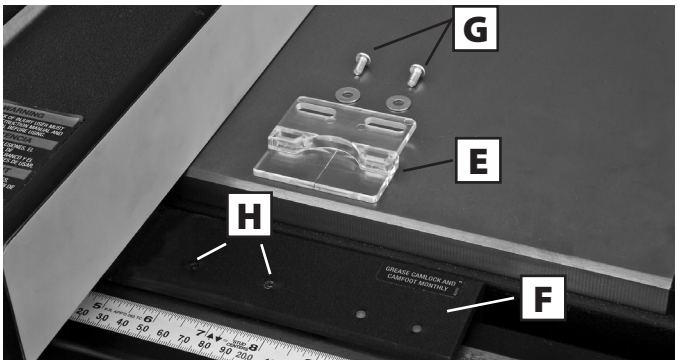


FIG. 13

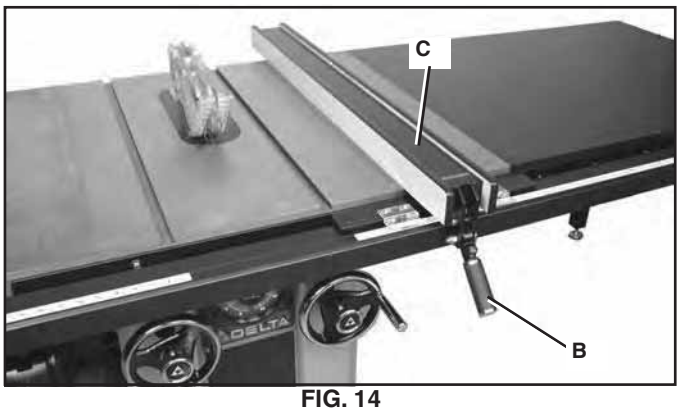


FIG. 14

guía cuando el mango está hacia abajo, como se muestra, levante el mango (B) y retire la guía del tubo de la guía como se muestra en la Fig. 27. Ajuste ligeramente los dos tornillos de ajuste (J) y (K) (si la guía está muy floja) o aflójelos (si la guía está muy ajustada), con una llave Allen de 4,8 mm (3/16"), que no está incluida. NOTA: Los tornillos (J) y (K) se deben ajustar o aflojar en la misma medida. Vuelva a colocar la guía en el tubo de la guía y controle nuevamente si el ensamble de la guía está ajustado por completo al tubo de la guía, cuando el mango de bloqueo (B) está hacia abajo. De ser necesario, realice más ajustes.

**IMPORTANTE: DESPUÉS DE AJUSTAR LA ACCIÓN DE SUJECIÓN DE LA GUÍA, VUELVA A CONTROLAR SI LA GUÍA AÚN ESTÁ PARALELA A LA RANURA DEL CALIBRADOR DE INGLETE Y HAGA LOS AJUSTES NECESARIOS.**

6. Cuando sujete el ensamble de la guía (C) al tubo de la guía, asegúrese de que el pie de leva (P) Fig. 29 esté hacia abajo y contra el mango de bloqueo (B) y evite que quede apresado sobre la parte superior del tubo de la guía.

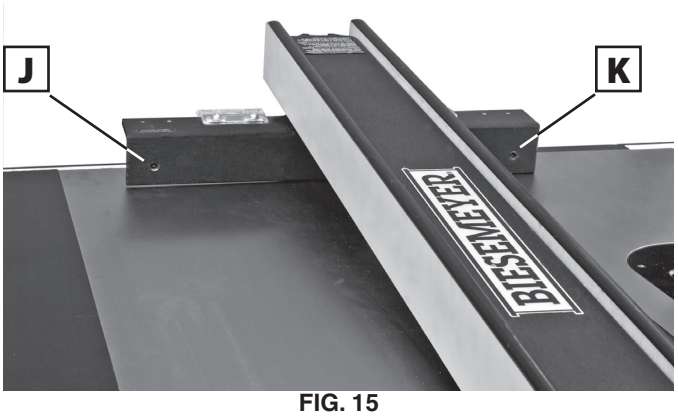



FIG. 15

7. Para mover la guía a lo largo del tubo de la guía, simplemente levante el mango de bloqueo (B) Fig. 30 como se muestra, deslice la guía a la posición deseada y baje el mango de bloqueo (B) Fig. 28 como se muestra, para fijar la posición. **NOTA: Se proporciona un imán (R) Fig. 28 para mantener el mango hacia arriba cuando mueve la guía.**
8. La distancia entre la guía y la hoja de la sierra está indicada por la línea de referencia (S) del cursor (E), Fig. 31. Para calibrar el cursor con la hoja de la sierra, haga un corte de prueba con la guía fija en su lugar. Mida el ancho de la pieza cortada. Para ajustar el cursor, afloje los

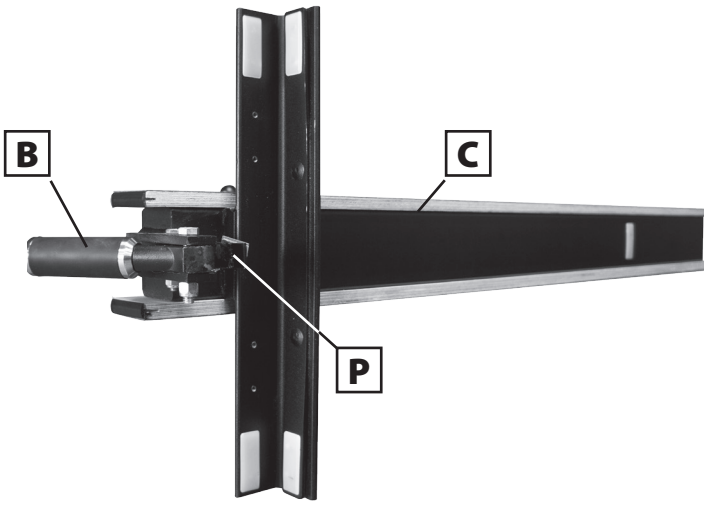



FIG. 17

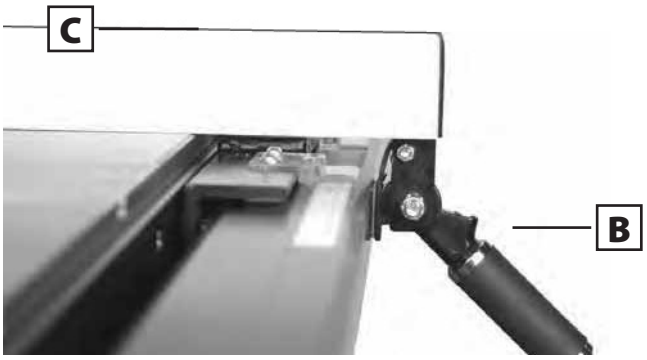



FIG. 16

tornillos (G) hasta que la línea de referencia esté alineada con la misma marca de la escala con respecto a la pieza cortada. Ajuste los dos tornillos (G). Repita este ajuste hasta que el ancho de la pieza cortada concuerde con la medida indicada en la línea de referencia.

9. Engrase el mango de bloqueo (B) y el pie de leva (P) Fig. 32 una vez al mes para mensualmente para asegurar una operación duradera y sin problemas.
10. Aplique cera en pasta a los lados de la guía y a las superficies deslizantes sin pintura del tubo de la guía una vez por semana. Se recomienda la cera en pasta profesional de Meguiar's (M-2611). También se debe pasar cera por la superficie del banco de la sierra y del banco de extensión.

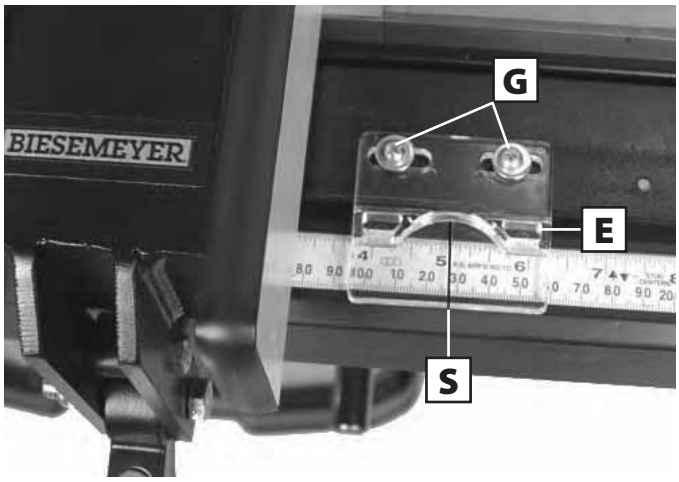



FIG. 19

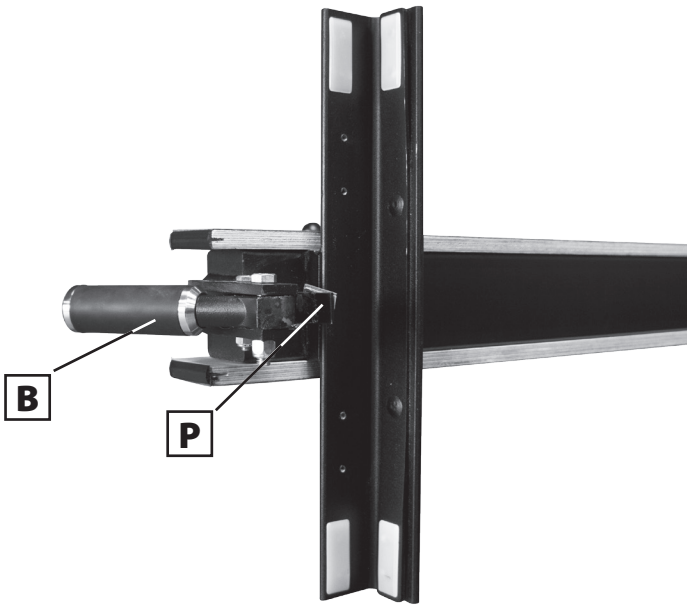



FIG. 20

# ENSAMBLAJE

**⚠ ADVERTENCIA:** **Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.**

## CONSTRUCCIÓN DEL BANCO DE EXTENSIÓN

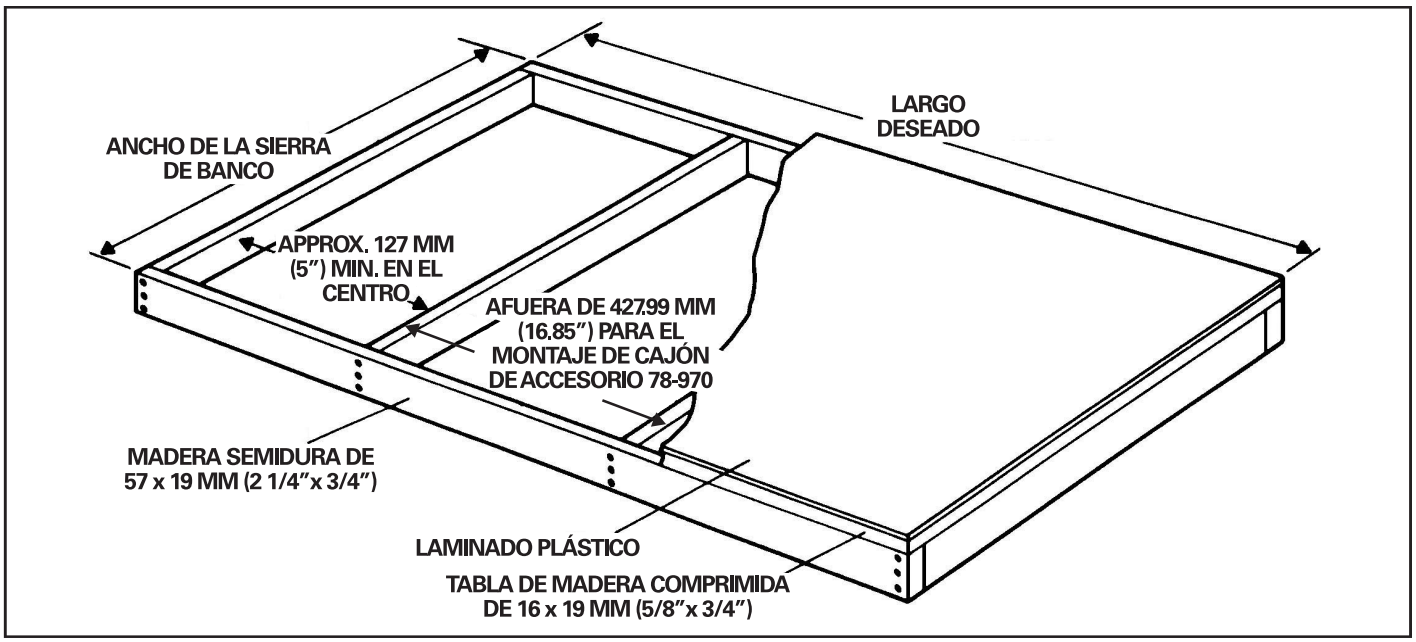

ANCHO DE LA SIERRA DE BANCO
LARGO DESEADO
APPROX. 127 MM (5") MIN. EN EL CENTRO
AFUERA DE 427.99 MM (16.85") PARA EL MONTAJE DE CAJÓN DE ACCESORIO 78-970
MADERA SEMIDURA DE 57 x 19 MM (2 1/4"x 3/4")
LAMINADO PLÁSTICO
TABLA DE MADERA COMPRIMIDA DE 16 x 19 MM (5/8"x 3/4")

FIG. 21

## 78-150T2 OR 78-130T2 ENSAMBLAJE DE RIEL

## (PARA EL RESTO DE LAS SIERRAS)

### ENSAMBLAJE DEL RIEL FRONTAL

1. **Levante la hoja de la sierra (A) Fig.22. Coloque una regla (B) contra el lado derecho de la hoja de la sierra, que se extienda sobre el frente de la hoja como se muestra. Ubique el riel frontal (C) contra el borde del banco de la sierra y ajústelo levemente en su lugar con las abrazaderas de barra (D). Alinee la muesca (E) del riel frontal (C) con la regla (B) como se muestra. NOTA: La regla debe estar alineada con cualquier parte de la muesca. La calibración final se explicará más adelante.**
2. **Con la plantilla (F) Fig.23 controle y ajuste el riel frontal de ambos lados del banco de la sierra, para asegurarse de que la parte horizontal del riel frontal (C) esté paralela a la parte superior del banco, y luego ajuste las abrazaderas de barra. El riel debe estar a 72 mm (2 27/32") debajo de la parte superior de la superficie del banco.**
3. **Cuando esté seguro de que el riel frontal (C) está nivelado con la superficie del banco, haga cuatro orificios pasantes de 6,4 mm (1/4") en el banco de la sierra, utilizando los agujeros avellanados de 6,4 mm (1/4") del riel frontal como plantilla. IMPORTANTE: Antes de hacer los orificios, asegúrese de que no haya objetos (como piezas de fundición nervadas) que interfieran detrás del borde frontal del banco de la sierra.**
4. **Ajuste el riel frontal (C) al banco de la sierra con los cuatro tornillos largos de cabeza plana de 1/4-20 x 32 mm (1¼"), las arandelas planas, las arandelas de bloqueo y las tuercas hexagonales proporcionados.**

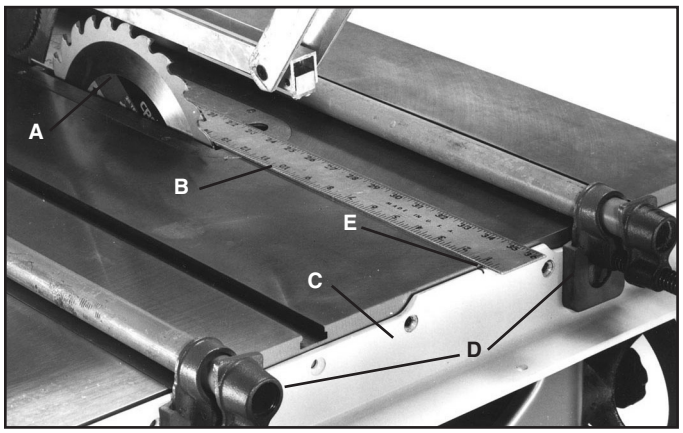



FIG. 22

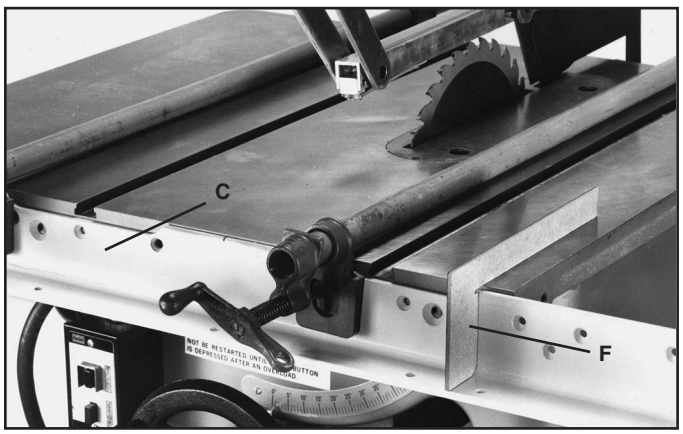



FIG. 23

# ENSAMBLAJE

## ENSAMBLAJE DEL RIEL TRASERO

5. Ajuste el riel trasero (G) Fig. 24 a la parte trasera del banco de la sierra con las abrazaderas de barra y controle con una regla (B) que la muesca (E) del riel esté alineada con la hoja de la sierra (A), como se muestra. Asegúrese de que los dos cortes del riel estén debajo de la parte inferior de las ranuras de inglete del banco de la sierra.

6. Asegúrese de que no haya objetos (como piezas de fundición nervadas) que interfieran detrás del borde trasero del banco de la sierra, y haga por lo menos dos orificios avellanados como plantilla. Ajuste el riel trasero al banco de la sierra con los cuatro tornillos largos de cabeza plana de 1/4-20 x 32 (1¼"), las arandelas planas, las arandelas de bloqueo y las tuercas hexagonales proporcionados. **IMPORTANTE: Si no hay espacio en el borde trasero del banco para hacer orificios pasantes, se deberán hacer orificios roscados n.°7 con un macho de roscar de 1/4-20.**

7. Después de ajustar el riel trasero al banco de la sierra, incline la hoja de la sierra para asegurarse de que no haya interferencia entre la guarda de la sierra y el riel trasero. Si hay interferencia, deberá agrandar el corte (H) Fig. 24, del riel trasero.

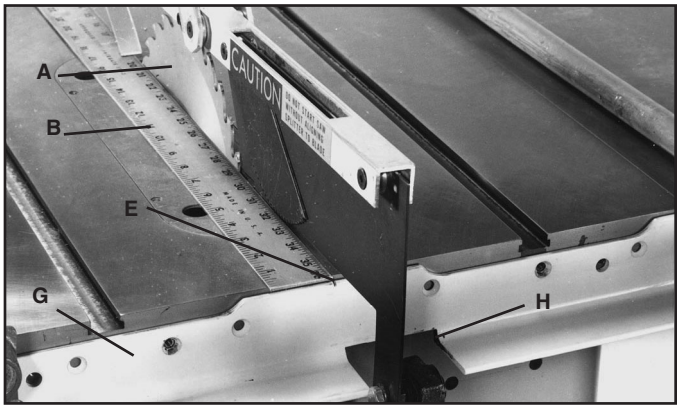



FIG. 24

## BANCO DE EXTENSIÓN Y PATAS DE APOYO

8. Coloque la tuerca de inmovilización de 9,5 mm (3/9") (I) en el tornillo de nivelación (J). Coloque el tornillo de nivelación en el adaptador del pie. La Fig. 25 muestra el conjunto de pies niveladores en la pata de apoyo del banco. Ensamble el conjunto del pie restante en la otra pata del banco de la misma manera. **NOTA: Los ajustes de altura se harán más adelante.**

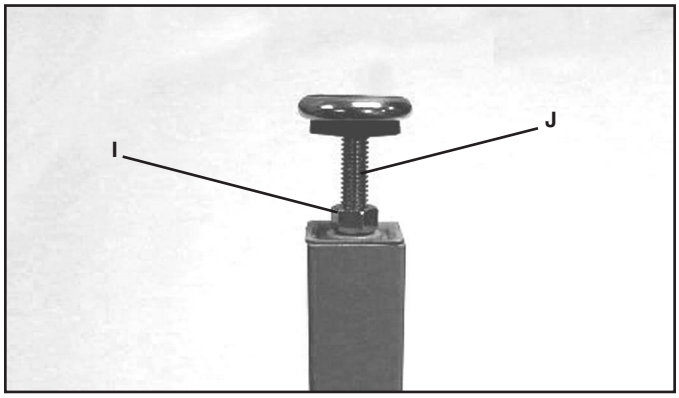



FIG. 25

**IMPORTANTE: Si utilizará el sistema de guía de la sierra con una base móvil debajo de la base de la sierra y las patas del banco, deberá cambiar la posición de las patas para que se adapten a la extensión de la base móvil.**

9. Coloque el banco de extensión hacia abajo sobre el suelo o una mesa de trabajo.

10. Coloque la pata del banco (K) en la esquina interior del banco de extensión (L), como se muestra en la Fig. 26

11. Anexe la pata del banco (K) a la tabla del banco (L) con seis tornillos largos para madera de 16 mm (5/8") (M). Repita el proceso para las patas restantes.

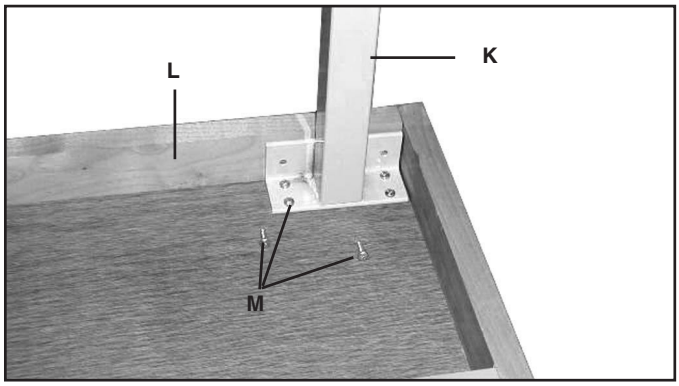



FIG. 26

# ENSAMBLAJE

**IMPORTANTE: Si utilizará el sistema de guía de la sierra con una base móvil debajo de la base de la sierra y las patas del banco, deberá cambiar la posición de las patas para que se adapten a la extensión de la base móvil.**

12. **Ubique el cojunto del banco (L) en la posición indicada entre el riel frontal y el trasero, como se muestra en la Fig. 27. Asegúrese de que el extremo del banco esté al mismo nivel que el banco de la sierra y, con una abrazadera de barra, ajuste los extremos de los rieles para fijar la posición del banco. Use una regla (N), para asegurarse de que el banco esté en el mismo plano y al mismo nivel que el banco de la sierra. Para esto, ajuste los tornillos de nivelación en la parte inferior de las patas de apoyo. Cuando esté seguro de que el banco está al mismo nivel y en el mismo plano que el banco de la sierra, ajuste la abrazadera de barra para fijar la posición de todos los elementos. Luego, haga orificios pasantes de 6,4 mm (1/4") en la parte frontal y trasera del marco del banco, utilizando los orificios (O) del riel como plantilla. La cantidad de orificios dependerá del largo de los rieles.**

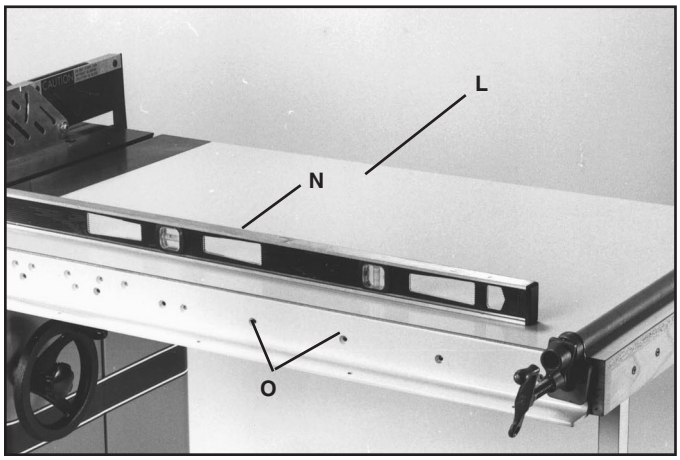



**FIG. 27**

13. **Después de hacer los orificios en la parte frontal y trasera del marco del banco, ajuste tanto el riel frontal como el trasero al banco (Fig. 28) con los tornillos largos de cabeza plana de 1/4-20 x 38 mm (1½"), las arandelas de protección y las tuercas hexagonales (P) proporcionados.**

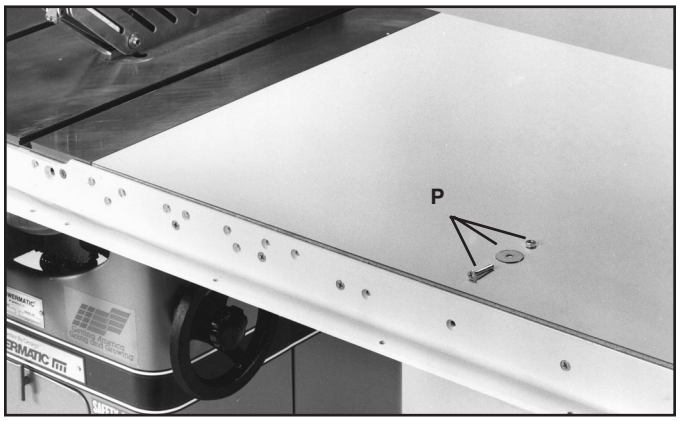



**FIG. 28**

14. **Coloque el tubo de la guía (Q) Fig. 29 en el banco de la sierra como se muestra y alinee los orificios roscados (R) de la parte inferior del tubo de la guía con los orificios pasantes (S) del riel frontal. El tubo de la guía sobrepasará el riel en 152 mm (6") de ambos extremos.**
15. **Coloque el tubo de la guía en el riel frontal y ajuste el tubo de la guía al riel frontal con los tornillos hexagonales largos de 1/4-20 x 13 mm (1/2") y las arandelas de bloqueo proporcionados. NOTA: Donde haya dos orificios separados por 64 mm (2½"), use sólo uno de los dos orificios.**

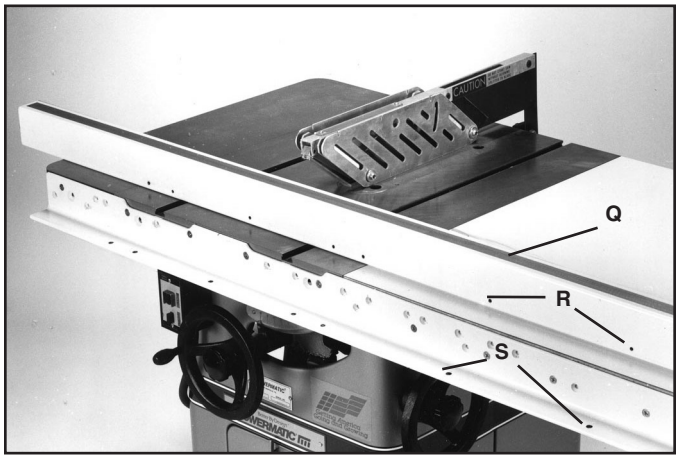



**FIG. 29**

# LOCALIZACION DE FALLAS

**Para obtener asistencia para su máquina, visite nuestro sitio Web en www.DeltaMachinery.com para tener acceso a una lista de centros de servicio o llame a la línea de ayuda de Biesemeyer® al 1-800-223-7278.**

# MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.**

## MANTENGA LA MÁQUINA LIMPIA

**Periódicamente sople por todas las entradas de aire con aire comprimido seco. Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave y húmedo. NUNCA utilice solventes para limpiar las piezas de plástico. Podrían derretirse o dañar el material.**

**⚠ ADVERTENCIA: Utilice equipo de seguridad certificado para proteger sus ojos, oídos y vías respiratorias cuando use aire comprimido.**

## LUBRICACIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA ÓXIDO

**Aplique semanalmente cera en pasta para pisos a la mesa de la máquina y a la extensión u otra superficie de trabajo. También puede usar productos protectores disponibles en comercios y diseñados con este propósito. Siga las instrucciones del fabricante para su uso y seguridad. Para limpiar el óxido de las mesas de hierro fundido, necesitará los siguientes materiales: 1 hoja de Almohadilla Manual para Matizado mediana Scotch-Brite™ , 1 lata de WD-40® y 1 lata de desgrasador. Aplique el WD-40 y pula la superficie de la mesa con la almohadilla Scotch-Brite. Desgrase la mesa y luego aplique el producto protector como se muestra más arriba.**

# SERVICIO

## PIEZAS DE REPUESTO

**Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de las piezas o para solicitarlas, visite nuestro sitio Web en www.DeltaMachineryParts.com. También puede solicitar piezas en una de nuestras sucursales o centros de mantenimiento con garantía autorizados más cercanos, o llamando a Technical Service Manager (Servicios para el usuario final) al (800) 223-7278 para obtener asistencia personalizada de uno de nuestros representantes altamente capacitados.**

## MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

**Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Biesemeyer y sus sucursales o para localizar un centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web en www.DeltaMachinery.com o llame a Technical Service Manager (Servicios para el usuario final) al (800) 223-7278. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas. Si llama a este número, también encontrará las respuestas a las preguntas más frecuentes durante las 24 horas del día.**

**Asimismo, para obtener información puede escribirnos a Biesemeyer, 99 Roush Street Anderson, SC 29625 - Attention: Technical Service Manager. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, código de fecha, etc.)**

# ACCESORIOS

**⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios con excepción de ésos ofrecidos por Biesemeyer® no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Biesemeyer® recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.**

**Una línea completa de accesorios está disponible. Visite por favor nuestro Web site www.DeltaMachinery.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.**

# GARANTIA

**Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en www.deltamachinery.com.**

## GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

### Delta® Power Equipment Corporation

**1. ¿QUÉ CUBRE? Delta Power Equipment Corporation (“Compañía”) reparará o reemplazará, a su elección, cualquier pieza de servicio o accesorio DELTA® nueva o reacondicionada de fábrica que se compre al menudeo en Estados Unidos o Canadá y que presente defectos comprobados en uso normal en cuanto a mano de obra o material, sujeto a las condiciones establecidas en esta garantía limitada. Esta garantía limitada cubre únicamente materiales y mano de obra. Todos los costos de transporte serán responsabilidad del cliente. 2. PERIODO DE GARANTÍA. Todos los reclamos de garantía deben enviarse en un plazo de dos años a partir de la fecha de compra al menudeo del nuevo accesorio. El periodo de garantía para todas las piezas de servicio y accesorios reacondicionados de fábrica DELTA® es de 180 días. 3. CÓMO OBTENER SERVICIO. Para obtener el servicio de garantía, debe regresar el producto defectuoso, por su propia cuenta, a un centro de servicio autorizado por la compañía para realizar el servicio de garantía (un “Centro de Servicio Autorizado DELTA®”) dentro del plazo del periodo de garantía aplicable, junto con un comprobante de compra aceptable, tal como el recibo original que indica la fecha de la compra o el número de registro del producto. La compañía se reserva el derecho a restringir el servicio de reclamación de garantía al país donde se realizó la compra y/o cobrar por el costo de exportar piezas de servicio o proporcionar servicio de garantía en un país diferente. Las compras en línea se consideran como realizadas en Estados Unidos. Para encontrar la ubicación de su Centro de Servicio Autorizado DELTA® más cercano, llame al Centro de Atención al Cliente de la compañía al (800) 223-7278. 4. EXCLUSIONES. · La compañía no ofrece ninguna garantía a los productos comprados en condiciones usadas o dañadas. · La compañía no garantiza ningún producto comprado fuera de los Estados Unidos o Canadá. · La compañía no será responsable de ningún daño que haya resultado por el desgaste normal, maltrato, abuso o cualquier reparación o alteración realizada por cualquier persona excepto un Centro de Servicio Autorizado DELTA® o un representante designado del Centro de Atención al Cliente de la compañía. · Todas las GARANTÍAS IMPLÍCITAS están expresamente limitadas al periodo de garantía identificado anteriormente. · Bajo ninguna circunstancia se considerará a la compañía como responsable por daños INCIDENTALES O INDIRECTOS. · Esta garantía limitada es la única garantía de la compañía y establece el recurso exclusivo del cliente con respecto a productos defectuosos; todas las demás garantías, expresas o implícitas, ya sea de comerciabilidad, idoneidad para un propósito o de otro tipo, están expresamente excluidas por la compañía, excepto según lo establecido anteriormente. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por daños incidentales o indirectos, ni la limitación de garantías implícitas; por lo tanto, la anterior limitación o exclusión podría no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían en ciertos estados o provincias. Para obtener más detalles sobre la cobertura de la garantía e información de la garantía de reparación, llame al (800) 223-7278. Para registrar sus productos en línea, lo animamos a visitar nuestra página web y registrarse para tener una cuenta de miembro DELTA GRATUITA en http://www.deltamachinery.com/register.**

**AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.**

**99 Roush Street, Anderson, SC 29625**
**(800) 223-7278**
**www.DeltaMachinery.com**
**Copyright © 2013 Biesemeyer • DPEC002489 - 12-06-13**